**Université Yahia FARES de MEDEA**

**Faculté des Lettres et Langues Etrangères**

**Département des Langues Etrangères**

**Mémoire pour l'obtention du diplôme de Master en français**

**Option : Didactique des langues étrangères**

**Thème :**

# L'apport du modèle de Kolb à la compréhension et production écrite d'un texte publicitaire touristique

## Cas des étudiants de 3ème année licence de français de l'université de Médéa

**Sous la direction de :**

**Madame Hadjersi Amina**

**Réalisé par :**

**- Kara Rania**

**-Berredjem Siham**

**Membres de jury :**

-**Présidente :** Madame Boudjlal Ghania, Maitresse-de conférences classe A université de Yahia Farès.

-**Rapporteur :** Madame Hadjersi Amina, : Maitresse assistante classe A université de Yahia Farès

-**Examinatrice :** Madame Kermezli Nabila, Maitresse de conférences classe B université de Yahia Farès.

**Année universitaire : 2022/2023**

# Remerciements

En préambule à ce travail, nous remercions DIEU de nous avoir aidées et données la patience et le courage durant ces longues années d'étude.

Nous tenons à exprimer notre plus grande reconnaissance et nos vifs remerciements à notre encadrante M$^{me}$ HADJERSI Amina pour son soutien, ses conseils, ses encouragements.

Nous tenons à remercier tous les enseignants et les étudiants qui nous ont aidées lors de notre recherche afin de réaliser ce mémoire.

Nous adressons aussi nos remerciements aux membres du jury qui ont accepté d'examiner ce mémoire.

# *Dédicace*

*Je dédie ce travail :*

***À mon cher père***

***À ma chère mère***

*Un grand merci du plus profond de mon cœur pour tous, d'être toujours à mes côtés, de m'avoir appris à surmonter mes peurs, de prendre toujours soin de moi depuis que je suis née jusqu'à aujourd'hui, pour votre confiance et l'amour inconditionnel que vous m'avez donné et les valeurs fondamentales de la vie que vous m'avez apprises.*

*Je suis très fière et chanceuse d'être votre fille, vous êtes l'exemple de ma vie et le secret de ma réussite.*

***À mes frères** et **ma seule sœur** pour leurs soutiens, ainsi que leurs encouragements tout au long de mon parcours*

***À tous les membres de ma famille,** petits et grands.*

*À ma chère binôme **Rania**, la plus belle et magnifique fille au monde pour tous.*

***À tous mes amies** pour leurs soutiens dans mes moments difficiles.*

*Et à tous ceux qui m'aiment*

***Berredjam Siham***

# *Dédicace*

*Je dédie ce modeste travail, au secret de ma force, à* ***mes chers parents*** *pour tous leurs sacrifices, leurs motivations, leur soutien.*

*Ainsi, à mes chers frères* ***YAZID*** *et* ***ABOUBAKER****, pour leurs encouragements.*

*A ma chère binôme* ***Siham*** *pour son sérieux pendant le travail, son encouragement qui m'a aidée pendant les moments de faiblesse.*

*A mes oncles, tantes et leur famille. A mes cousines :* ***Samia, Zouri, Naziha, Nassima, Serin, Nabiha, Yamina, Taima, Khalida, Djihane, Manel.***

*A mes amies* ***: Selma, Saloua, Racha, Dhikra, Chahra, Yousra.***

***Kara Rania***

**Résumé :**

Notre travail de recherche s'inscrit dans le cadre de la didactique de l'écrit, il est intitulé : **L'apport du modèle de Kolb à la compréhension et production écrite d'un texte publicitaire touristique. Cas des étudiants de 3ème année licence de français de l'université de Médéa.** L'objectif de notre travail de recherche est d'améliorer la compétence scripturale chez les étudiants à travers l'exploitation du modèle « de Kolb » en classe de 03ème année LMD. Afin de réaliser ce travail, nous avons opté pour une étude descriptive et comparative en analysant un questionnaire destiné aux enseignants de l'écrit, un questionnaire destiné aux étudiants de 3 LMD et des copies des étudiants en compréhension de l'écrit et en production de l'écrit.

**Mots clés :**

**L'apprentissage expérientiel, modèle de Kolb, la compétence scripturale, la compréhension de l'écrit, la production de l'écrit, texte publicitaire.**

**الملخص**

بحثنا هذا في إطار تعليمية اللغة تحت عنوان "**مساهمة نموذج كولب في فهم نص اعلاني سياحي و انتاج كتابية.حالة طلاب السنة الثالثة جامعي في جامعة المدية** ". الهدف من بحثنا هو تحسين الكتابة لدى الطلاب عن طريق استعمال التجربة "نموذج كولب".

من اجل تحقيق هذا العمل قمنا بدراسة وصفية ومقارنتيه عن طريق تحليل: استبيانات موجهة لأساتذة المواد الكتابية، استبيانات موجهة لطلبة سنة ثالثة جامعي واوراق الطلبة من الفهم الكتابي والتعبير الكتابي.

**الكلمات المفتاحية**

**التعلم التجريبي،نموذج كولب، الكفاءةالكتابية، الفهم الكتابي،التعبيرالكتابي،النص الاشهاري**

## Abstract:

Our research work is part of the didactics of writing, entitled "**the contribution of Kolb's model to the written comprehension and production of a tourism advertising text. The case of 3rd-year French degree students at the University of Medea**". The goal of our research is to improve students 'writing skills through experiential learning and exploitation of experience "Kolb's cycle".

In order to carry out this work, we opted for a comparative descriptive study by analyzing: A questionnaire for teachers of writing, a questionnaire for students of 3LMD and student's copies of reading comprehension and written production.

**Key words:**

**Experiential learning, Kolb's cycle, scriptural competence, reading comprehension, written production, the advertising text.**

## SOMMAIRE :

**Introduction générale**……P.14

**Chapitre 01 :** l'apprentissage expérientiel : Modèle de Kolb, définitions des principes fondamentaux. ……P26

**Chapitre 02 :** Le texte publicitaire au service de la compétence de la compréhension et de la production écrite …… …P35

**Chapitre 03** Questionnaires et analyse des résultats…….. **…**P56

**Chapitre 04 :** Modèle de Kolb : expérimentation et analyse des résultats ……..P83

**Conclusion générale**……P 103

**Références bibliographiques**……P108

**Annexes**……...P 113

**Table des matières**…… P126

## La Liste des tableaux :

**Tableau 01 :** l'explication du schéma de la zone proximale de développement……P24

**Tableau 02 :** la relation entre les phases du cycle d'apprentissage et les styles d'apprentissage…… P34

**Tableau 03 :** le protocole expérimental……p85

## La liste des figures :

**Figure 01 :** la zone proximale de développement…… P24

**Figure 02 :** les phases de modèle d'apprentissage de D.Kolb…… P29

**Figure 03 :** les styles d'apprentissage selon D.Kolb……P32

**Figure 04 :** les composantes de la compétence…… P40

## La liste des abréviations :

FLE : français langue étrangère

1re : première

2ème : deuxième

3ème : troisième

4ème : quatrième

ZPD : la zone proximale du développement

CE : compréhension écrite

GT : groupe témoin

GE : groupe expérimental

*« La didactique peut être enseignée dans le cadre universitaire habituel, mais la pédagogie, qui est une expérience en situation, requiert une structure expérientielle »* ***(Tochon, 1990)***

# Introduction générale

# Introduction générale :

La langue française occupe toujours une place indispensable dans notre système éducative algérien où elle constitue un objectif pertinent, elle est considérée comme une première langue vivante étrangère. L'apprentissage de celle-ci vise à installer certaines compétences chez l'apprenant. La maitrise de cette langue aide les apprenants à lire et à écrire, à utiliser la pensée et le langage, à comprendre des écrits, à communiquer dans leurs pratiques quotidiennes, ou avec des étrangers en exprimant les idées et en partageant les cultures.

Apprendre c'est assimiler un savoir mais c'est également disposer de compétences et accomplir des tâches concrètes. L'apprentissage d'une langue étrangère requiert de la maitrise des habiletés essentielles de compréhension et production tant à l'oral qu'à l'écrit pour que l'apprenant puisse agir et interagir de manière efficace dans une situation donnée.

Nous trouvons toujours une habilité qui présente plus de difficultés pour l'apprenant d'une langue étrangère. Apprendre à écrire constitue une tâche complexe que l'on doit toujours développer. En effet, une grande importance est accordée à la compétence scripturale, cette dernière qui occupe une place indispensable dans le milieu scolaire. Donc, l'écriture constitue un moyen d'apprentissage et une pratique sociale importante dans la vie quotidienne et professionnelle. C'est pourquoi, son apprentissage présente un défi de taille en didactique des langues, en particulier dans la production d'un texte.

Dans ce cas, nous pouvons dire que les cours théoriques ne suffisent pas pour acquérir la compétence scripturale et la perfectionner loin de la pratique. En effet l'apprenant n'est pas un récipient passif de connaissances, la majorité des étudiants ont des connaissances à propos des contenus et possèdent certaines règles théoriques mais ils n'arrivent pas à investir leurs savoirs dans des situations concrètes et pratiques.

Ecrire correctement dans une langue étrangère est un objectif demandé et recherché de tous les enseignants et apprenants. Ecrire avec clarté d'une manière cohérente sans

commettre des erreurs, où les idées sont claires et cohérentes n'est pas facile pour un apprenant dans une langue étrangère. Jacques David et Sylvie plane (1996.pp58) confirment cette idée : *« de toutes les pratiques langagières, l'écrit se révèle la plus complexe et qui nécessite le plus longtemps d'apprentissage* ».

Aujourd'hui, il est nécessaire dans le domaine des langues étrangère de continuer à chercher des nouvelles stratégies qui permettent aux apprenants de perfectionner leurs processus d'apprentissage et de remédier à leurs lacunes. L'apprentissage d'une langue n'est pas seulement un processus de mémorisation des contenus sans les mettre en pratique, au contraire, il s'agit plutôt de transformer des savoirs déclaratifs en savoir-faire ou procéduraux. Parmi les modèles d'apprentissage, nous trouvons l'apprentissage expérientiel qui consiste à transformer tout ce que nous percevons lors de nos expériences dans le monde réel en nouvelles connaissances, aussi expérimenter et pratiquer pour élaborer des nouvelles règles où l'expérience présente un contact direct avec soi, l'autre et l'environnement.

Pour ces raisons, nous avons focalisé notre attention sur l'apprentissage expérientiel « modèle de Kolb » en classe de FLE afin d'améliorer l'acquisition des nouvelles connaissances chez les étudiants et pour effectuer aussi un apprentissage efficace. Nous avons choisi cette stratégie en vue d'encourager les apprenants à améliorer leurs productions grâce à l'expérience. Donc, cette stratégie donne l'occasion à chaque apprenant d'exercer et de pratiquer ses connaissances théoriques en classe aussi de les réinvestir dans des nouvelles situations. Nous avons choisi comme type de texte, le texte publicitaire, pour deux raisons : primo, ce modèle textuel relève essentiellement de l'écrit professionnel que nos informateurs ont certainement croisé dans leur parcours scolaire et universitaire et même en dehors de l'université. Secundo, accorder une tâche dans le cadre de la publicité touristique permet à nos apprenants d'associer leur apprentissage académique à leur vie quotidienne en évoquant leurs expériences personnelles dans ce domaine où il est question des villes algériennes et du patrimoine culturel de notre pays.

Notre travail s'inscrit dans le cadre de la didactique de l'écrit. Cette recherche met l'accent sur une méthode adoptée pour que l'apprenant du FLE puisse acquérir des compétences pour se perfectionner et promouvoir son potentiel rédactionnel.

L'objectif de cette recherche vise à développer la compétence scripturale en langue française chez les étudiants de 3ème année universitaire à travers l'exploitation de l'apprentissage expérientiel, autrement dit, le modèle de Kolb, en éprouvant que l'expérience aide les apprenants à améliorer leurs écrits à travers l'investissement de leurs connaissances antérieures qui deviennent plus efficaces grâce à la pratique. L'apprentissage par expérience est basé, d'un côté sur les problèmes présentés par l'enseignant, et d'un autre côté sur l'apprenant qui sera capable de résoudre ces problèmes et réfléchir à ce qu'il vient de vivre pour établir des liens entre la pratique et la théorie grâce auxquelles sa motivation augmentera et le rendra autonome et responsable.

En vue d'exploiter le modèle de Kolb en classe de 3èmeLMD, lors de l'enseignement-apprentissage de la compréhension et production écrite, nous poserons les questions suivantes :

**Est-ce que l'apprentissage par expérience permettrait de rendre compte des caractéristiques d'une publicité touristique chez les étudiants de 3ème année LMD ?**

**Comment le modèle de Kolb peut réactiver les connaissances antérieures dans une situation de production écrite chez nos informateurs ?**

**Est-ce que le modèle de Kolb pourrait-il aider nos informateurs à surmonter leurs difficultés lors de la réalisation d'une publicité touristique** ?

En guise de réponse à ces questions nous émettons les hypothèses suivantes :

1. Le modèle de Kolb permettrait à l'apprenant de déterminer les caractéristiques fondamentales d'un texte publicitaire tant à la forme qu'au fond, aussi sera - il

capable de l'interpréter à l'aide des connaissances antérieures qui émanent de sa propre expérience et de son vécu.

2. L'apprentissage expérientiel rend l'apprenant motivé et conscient de la tâche qu'on lui a accordée. En effet, l'apprenant pleinement impliqué dans son processus d'apprentissage, se sent responsable de ses actions, habile à créer des modèles théoriques, définir les problèmes rencontrés et enfin formuler des hypothèses.

3. Le modèle de Kolb favoriserait l'autonomie de l'étudiant puisqu' il pourrait réfléchir à son apprentissage en réaction avec son environnement pour sortir avec ses propres règles, ces dernières l'aident à réactiver et organiser ses idées pour arriver à une amélioration dans ses écrits.

Pour confirmer ou infirmer nos hypothèses, nous avons opté pour une méthode expérimentale descriptive et comparative en analysant le corpus d'étude qui est le questionnaire destiné aux enseignants et aux étudiants, et aussi les copies de la production écrite réalisée par les étudiants de 3ème année licence LMD.

Notre travail s'organise en quatre chapitres :

Le premier chapitre intitulé « l'apprentissage expérientiel : Modèle de Kolb, définition principes fondamentaux. », il sera consacré à la définition des notions suivantes : l'apprentissage, le socioconstructivisme puis l'apprentissage expérientiel ou nous avons projeté la lumière sur le modèle d'apprentissage de l'américain David Kolb ainsi que ses phases et enfin les styles d'apprentissage selon le même théoricien.

Le deuxième chapitre intitulé : « Le texte publicitaire au service de la compétence de la compréhension et de la production écrite ». Dans ce chapitre nous allons présenter d'abord la compétence et ses composantes, la compétence scripturale, la compréhension de l'écrit, la production écrite. En deuxième lieu, la définition de l'approche actionnelle, la tâche et enfin le texte touristique publicitaire.

Le troisième chapitre sera consacré au questionnaires intitulé : « questionnaires et analyse de résultats ». Nous présentons le questionnaire, le public, l'étude de cas où nous essayerons d'étudier et d'analyser cette problématique sur le terrain puis les résultats et le bilan synthétique. Et le quatrième chapitre est pour l'expérimentation nommé : « modèle de Kolb : expérimentation et analyse des résultats ». Et Enfin nous terminons notre travail par une conclusion qui résume la recherche et englobe les résultats obtenus.

# Chapitre 01 :

## L’apprentissage expérientiel : Modèle de Kolb, définitions des principes fondamentaux

# Introduction partielle :

Dans le cadre de notre travail, nous avons organisé la partie théorique en deux chapitres, ils sont dédiés à l'étude des notions théoriques de cette recherche. Nous allons essayer d'expliquer toutes les notions nécessaires en proposant des définitions selon des dictionnaires et des auteurs afin de faciliter la compréhension de cette recherche.

D'abord, dans le premier chapitre de notre travail, nous aborderons la première notion à savoir, « l'apprentissage et ses étapes ». Nous passons ensuite à la présentation du « socioconstructivisme ». Nous nous sommes également penchées sur un type d'apprentissage, qui est l'apprentissage expérientiel où nous nous concentrons davantage sur le modèle d'apprentissage du théoricien David Kolb ainsi que ses quatre phases et finalement le style d'apprentissage selon le même théoricien, qui est la dernière notion présentée dans ce premier chapitre.

# 1. L'apprentissage :

## 1.1. Définition :

Selon le didacticien Jean Pierre Cuq (2003 p 22), l'apprentissage est défini comme suit :

> *L'apprentissage est la démarche consciente, volontaire et observable dans laquelle un apprenant s'engage, et qui a pour but l'appropriation. L'apprentissage peut être définit comme un ensemble de décisions relatives aux actions à entreprendre dans le but d'acquérir des savoirs ou des savoir-faire en langue étrangère (2003, p22)*

Selon la définition de Vienneau, l'apprentissage est défini comme *« Processus interne, interactif, cumulatif et multidirectionnel par lequel l'apprenant construit activement ses savoirs. »* (2011, p2)

Donc, nous pouvons résumer que l'apprentissage est une activité intellectuelle. De plus, il est un processus d'appropriation et d'acquisition de connaissances, ce processus peut commencer par la transmission d'un savoir qui se prolonge par une

réflexion où il nécessite une interaction entre l'apprenant et l'information. Aussi, Il est une démarche ou un mode ayant pour but l'acquisition du savoir d'une manière systématique au moyen d'études, d'enseignement et d'exercices, c'est-à-dire il consiste à acquérir un ensemble de connaissances, de compétences, d'attitudes ou de valeurs culturelles comme affirme De Ketele : *« L'apprentissage est un processus systématiquement orienté vers l'acquisition de certains savoirs, savoir-faire, savoir-être et savoir-devenir. »* (1989, p26), par l'observation, l'imitation, l'essai, la répétition, l'erreur et la présentation.

### 1.1.2-L'apprentissage selon l'approche socioconstructivisme :

Landsheere affirme que l'apprentissage est un : *« Processus d'effet plus ou moins durable par lequel des comportements déjà nouveaux sont acquis ou des comportements déjà présents sont modifiés en interaction avec le milieu ou l'environnement » (*1992, p125.

Aussi pour Jonnaert 2009 : *« L'apprentissage est conçu comme un processus de construction des connaissances avec la construction de la dimension sociale »* (2009, p12)

Donc d'après la citation de Landsheere et Jonnaert, l'apprentissage est défini selon l'approche socioconstructiviste comme un processus social et individuel c'est-à-dire, il se déroule dans un monde réel qui permet le développement de l'apprenant. L'acquisition de certaines connaissances se réalise avec une aide où les interactions sociales et l'environnement de l'apprenant jouent un rôle indispensable

## 1.2. L'apprenant d'aujourd'hui :

L'acteur de l'apprentissage est appelé un apprenant qui est devenu aujourd'hui actif et autonome, il s'engage pleinement dans son apprentissage c'est-à-dire il est capable d'analyser un problème, de contrôler ses productions et de réinvestir les connaissances acquises (savoir et savoirs faire) dans son processus d'apprentissage puis les faire agir pour accomplir une tâche dans une situation donnée.

Comme affirme N. Hirshsprung : *« L'apprentissage est une démarche active de construction des connaissances engagées par l'apprenant et non une réception de savoirs préconstruits par les éducateurs.* » (2005, p22)

Selon Senge, le processus d'apprentissage ne consiste pas seulement d'enregistrer et de mémoriser de nouvelles connaissances comme un ordinateur, l'apprenant doit comprendre, agir, réfléchir et créer les nouvelles informations. Il se réalise en lien étroit avec l'expérience et la réflexion sur son expérience vécue, cette dernière est considérée comme un outil important à l'apprentissage car elle lui donne une naissance:

> *L'apprentissage a perdu sa valeur d'origine. Pour la plupart des gens, apprendre signifie enregistrer des informations (oui mais j'ai appris tout cela dans le cours d'hier) (…) le vrai d'apprentissage est au cœur de ce qui fait de nous des êtres humains. En apprenant, nous recréons. Nous devenons capables de faire ce qui était impossible auparavant. Nous modifiant notre manière de voir le monde et nos relations avec ce dernier. Nous augmentons notre capacité de créer et d'être partie intégrante du processus créateur de la vie. (1991, p.30)*

Donc l'apprentissage n'est plus qu'un processus d'acquisition de connaissances. Il est la tâche centrale de la vie de la personne qui lui permet aussi de créer, de percevoir des objets, d'interagir avec eux et de les intégrer avec ses dimensions sociales, cognitives et affectives afin d'évoluer, créer ou développer sa structure cognitive

## 1.3. Les étapes de l'apprentissage :

Selon le dictionnaire actuel de l'éducation, Legendre affirme que l'apprentissage est un : « *Acte de perception, d'interaction et d'intégration* d'un *objet par un sujet* » (1993, p.67)

Donc, nous remarquons que le processus d'apprentissage est établi en trois étapes :

- Premièrement, la collecte de données et d'informations, qui est l'étape la plus importante. En effet, l'apprenant sélectionne des éléments et interprète la réalité.
- Interagir, c'est l'étape qui signifie qu'une action s'engage dans un aller-retour entre l'objet et la personne qui veut comprendre.
- Intégrer, la dernière étape dans laquelle l'apprenant acquiert des informations issues des opérations précédentes qui engendrent une connaissance.

Ces trois étapes de l'apprentissage permettent de dire que l'acquisition d'une connaissance demande à l'apprenant d'établir une relation avec l'objet, un développement d'une perception puis il effectue une vérification sur cette dernière.

## 2. L'approche socioconstructivisme :

« *Apprendre c'est échanger* », les échanges verbaux avec ses pairs, jeux de rôle, travail en groupe, et la réalisation des tâches. La théorie du socioconstructivisme, développé par Lev Vygotsky (1933), s'intéresse à la dimension relationnelle de l'apprentissage. L'apprenant est capable de résoudre ses problèmes quand il est en interaction avec l'autre. Par contre, quand il est seul, il serait dans l'incapacité de les résoudre. Donc, la construction des connaissances s'effectue dans le contact avec autrui pour construire ses propres connaissances. Cette théorie décrit l'apprentissage comme un processus social et l'origine sociale de l'intelligence humaine dans la société. L'interaction sociale est indispensable pour le développement de la cognition et la connaissance se construit par l'interaction avec les autres. Selon le socioconstructivisme**,** rien n'est appris à partir de rien, c'est-à-dire à partir de la relation avec les connaissances existantes. L'apprenant qui réussit est donc celui qui intègre les nouvelles idées aux anciennes pour que la compréhension s'élargisse afin d'englober la nouvelle expérience.

### 2.1. La zone proximale de développement :

La zone proximale de développement se définit comme la zone ou l'élève est capable d'exécuter une tâche (mobilisation de l'apprenant) à l'aide de ressources (connaissances antérieures, le soutien de l'enseignant et l'interaction avec ses pairs). Elle se situe entre la zone d'autonomie (trop facile= pas d'apprentissage) et la zone de rupture (trop difficile = pas de mobilisation).

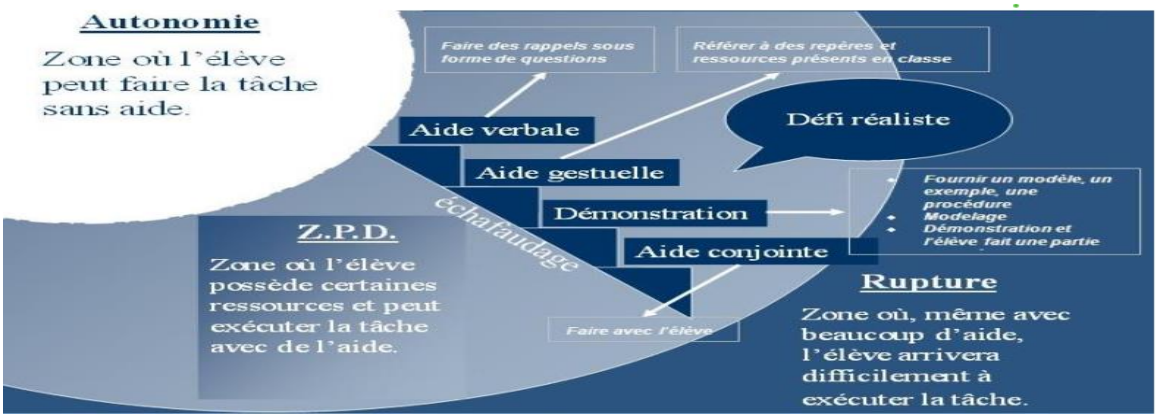



**Figure 1 : la zone proximale de développement**[1]

D'après ce schéma, nous pouvons comprendre que l'élève est placé dans deux situations différentes, tout d'abord entre ce qui est capable d'effectuer tout seul avec autonomie, et ce qu'il peut effectuer avec l'aide d'autrui, d'un adulte ou son enseignant, on trouve la Zone proximale de développement : nous pouvons expliquer ce schéma à travers le tableau ci-dessus :

| | |
|---|---|
| **Aide conjointe** | Il est nécessaire dans cette étape d'aider l'apprenant, donc il a besoin beaucoup d'aide, il réalise les tâches en présence de son enseignant ou d'une autre personne soit :<br>- en travaillant main à main<br>- en réalisant la tâche demandée pas à pas. |
| **Démonstration** | A ce niveau, il est préférable de donner un modèle ou un exemple similaire à l'apprenant pour qu'il puisse établir le travail demandé.<br>Faire une tâche et lui demander de l'imiter. |
| **Aide gestuelle** | Dans cette phase, l'élève est devenu presque autonome, lorsqu'il trouve quelques difficultés, l'intervenant utilise des indices gestuels, un tableau une stratégie pour faciliter la tâche. |

[1](Schéma tiré de la formation des personnes-ressources régionales pour les professionnels des commissions scolaires (2006).Orsolini,L , Payette,D., Camirand,J., Martel,S., Fréchette,K., Provest,D. et Paquin,N)

| | |
|---|---|
| **Aide verbale** | L'élève ici est beaucoup plus autonome, s'il est en difficulté, l'intervenant lui facilite la tâche en posant des questions ouvertes. |

## 3. L'apprentissage expérientiel :

L'apprentissage par expérience repose sur la participation active des apprenants dans une activité structurée pour initier l'apprentissage. Selon le pédagogue et l'éducateur suisse Pestalozzi (2011,65-68p), l'apprentissage est défini comme étant : « la *vision globale de l'éducation vécue à travers les mains, la tête et le cœur. »* Ainsi, par les émotions, la réflexion et l'action. Un autre pédagogue Valérie Lemeunier(2011,72p) a défini l'apprentissage expérientiel comme ceci :

> *Donner à l'apprenant la possibilité d'être aussi le médiateur de savoir afin qu'il réinvestisse dans la classe les savoirs, les savoir-faire et les stratégies acquises en dehors de la classe et que l'enseignant ne soit définitivement plus le seul médiateur du savoir.il se sentira ainsi valorisé et sera plus motivé.*

Cette citation nous montre que l'apprenant est impliqué dans son apprentissage, il en résulte qu'il devient plus autonome, il se sent plus responsable et prêt pour remédier à ses difficultés imposées par la société et auxquelles il est souvent confronté. L'apprenant se servira, donc de ses connaissances antérieures qu'il a acquises pour en faire profiter les autres, il progressera dans son apprentissage en faisant des efforts personnels.

L'apprentissage expérientiel se base sur la réflexion et l'expérience. Son origine remonte à Dewey (1938) et Kolb (1984).

Nous pouvons dire que, l'apprentissage expérientiel est centré sur l'apprenant, il résulte d'une démarche inductive dont l'expérience est le point de départ. Il s'intéresse au processus d'apprentissage ainsi qu'au produit de cet apprentissage. L'apprentissage expérientiel se base sur deux principes fondamentaux : le principe de continuité et le

principe d'interaction. Dans le premier principe, il existe en quelque sorte un continuum d'expériences. C'est-à-dire, on se réfère à l'idée que l'expérience présente s'appuie sur les expériences antérieures et modifie les expériences futures. Quant au second principe, le principe d'interaction, correspond à l'idée que la personne est principalement un être en relation, un organisme en interaction avec et dans un environnement physique et biologique ou plus spécifiquement, humain, social et culturel. L'environnement est donc toujours relationnel. Ainsi, toute expérience résulte de l'interaction entre la subjectivité de la personne qui vit l'expérience et les conditions objectives de l'environnement dans lequel a lieu cette expérience.

Selon des chercheurs et des pédagogues français comme Diane Pruneau et Claire Lapointe, (2002), nous avons trouvé dans leurs écrits des critères d'évaluation pour faciliter le jugement de la qualité de l'apprentissage expérientiel. Les deux chercheurs présentent les indices de qualité d'un programme expérientiel comme suit :

- Les apprenants se prononcent sur les expériences vécues en comparant leurs opinions à celles d'experts. Donc, l'apprentissage est basé non seulement sur la théorie mais aussi sur la perception.
- Les apprenants peuvent jouer plusieurs rôles : leader, tuteur, apprenant actif, observateur, journaliste, photographe…
- Les apprenants font des essais et des erreurs, s'impliquent personnellement, prennent des décisions. Donc, l'aspect affectif est présent.
- L'environnement proposé pour l'expérience est riche et offre défi et diversité. Il ressemble au milieu ou on désire que les apprentissages soient utilisés.

Nous pouvons dire que l'apprentissage par expérience confirme que l'on apprend mieux quelque chose et on voit des résultats lorsqu'on a fait soi-même l'expérience. On teste, on regarde le résultat, on en discute. Cette approche pédagogique vise à impliquer les étudiants dans des situations réelles et actuelles. L'étudiant est amené à observer et réfléchir sur ce qu'il a vécu et ressenti, puis à traduire et conceptualiser son expérience afin de pouvoir l'appliquer ultérieurement à d'autres situations et d'autres contextes.

# 4. Modèle d'apprentissage de l'américain David Kolb :

Aujourd'hui quand on parle de l'apprentissage expérientiel, ses étapes et ses principes, nous nous référons toujours au théoricien américain de l'éducation David Kolb qui a proposé en (1984) une théorie d'apprentissage dans son ouvrage *(Expérientiel Learning, expérience as the source of Learning and développement)* en s'inspirant de travaux précédents du XXe siècle, réalisés par Dewey, Piaget et Lewin…, avec les années, son modèle est devenu comme étant le modèle générique de l'apprentissage expérientiel, appelé aussi le cycle de Kolb*(kolb's Learning cycle)*.

Kolb, fonde sa théorie sur l'idée que l'apprentissage est enraciné dans l'expérience dans laquelle les individus font leurs apprentissages, à travers la découverte de l'expérience (apprendre en faisant) et selon un cycle en respectant les quatre phases, étape par étape.Ce cycle permet de simplifier, de systématiser et de comprendre l'apport de l'expérience en apprentissage où il présente une démarche d'apprentissage basée sur l'expérience directe par contre d'autres modèles qui privilégient la théorie. En effet, les apprenants par l'apprentissage expérientiel deviennent autonomes et les professeurs sont un acteur de clé dans l'apprentissage de leurs apprenants.

Selon Kolb l'apprentissage est présenté comme : *« Le processus par lequel le savoir est créé à travers la transformation de l'expérience »(*1984, p155.)

Aussi il affirme que : *« La connaissance résulte de la combinaison de la saisie de l'expérience et de sa transformation. »(*1984, p 41.)

Donc les deux citations de D. Kolb nous montrent que l'apprentissage est comme un processus systématique où la connaissance construite à travers la perception et la transmission des situations concrètes et des expériences déroulées dans un monde réel dans lequel l'apprenant acquiert des informations à partir de chaque nouvelle expérience, cette dernière est considérée comme le déclencheur de tout un apprentissage où elle joue un rôle fondamental. C'est-à-dire apprendre est un processus complexe, qui requiert des mécanismes mentaux permettant de créer un savoir et des nouvelles connaissances à partir de ce qui nous entoure.

Selon Legendre : *« La démarche d'apprentissage expérientiel se centre sur l'apprenant, dont les expériences passées deviendront le fondement des apprentissages ultérieurs »* (2007.p11)

Donc, ce cycle est basé sur l'apprenant qui jouait un rôle passif dans son apprentissage. Ce dernier est devenu efficace quand il est capable d'expérimenter, réfléchir, comprendre et consolider les conséquences de son expérience vécue où il utilise tous ses sens : penser, réfléchir, sentir et percevoir. Comme affirme Legendre : *« L'apprentissage expérientiel a pour finalité l'intégration des quatre modes d'apprentissage fondamentaux : observer, ressentir, réfléchir et agir » (*2005, p.1274)

Aussi Kolb affirme dans sa théorie que l'apprenant évolue : « *Sur ses continuums c'est-à-dire que son apprentissage peut varier d'après ses appréhensions ou ses perceptions à traiter une ou plusieurs informations »*(1984, p37.)

L'apprentissage expérientiel permet à l'apprenant , non seulement de favoriser l'acquisition de nouvelles connaissances et sortir avec des nouvelles règles, mais aussi de développer multiples compétences et surtout en apprentissage d'une langue étrangère, dans ce cas, nous citons l'étude en langue étrangère réalisée par Tabares, Garcia et Manrique pour la mémorisation des contenus en vocabulaire à travers la théorie de l'apprentissage par expérience intitulé « *experientia lLearning to introduce English vocabulary to early childhood at C.D.I Regiona lResalada ».*

Kolb, a établi dans son modèle une relation entre le concret et l'abstrait, l'action et la réflexion, les personnes et les situations concrètes. Selon lui, pour effectuer un apprentissage et assurer l'efficacité de la démarche, l'apprenant doit développer quatre boucles. Les apprenants efficaces, sont ceux qui ont la capacité de développer ces quatre habilitées qui sont en relation.

Sellnow affirme (2012, p636) que ce modèle présente quatre dimensions :

> *Le modèle d'apprentissage de Kolb propose quatre dimensions : l'expérience concrète, l'observation réfléchie, la conceptualisation abstraite et l'expérimentation active. Ces quatre dimensions forment un cycle d'apprentissage à quatre temps. Donc le modèle de cycle d'apprentissage de Kolb est plus efficace*

*en termes de descriptions des éléments essentielles du processus d'apprentissage et de rendre l'apprentissage explicite et donc communicable*

À partir ce cycle d'apprentissage, l'apprenant expérimente un phénomène : vivre une expérience concrète, puis observer et analyser d'une façon réflexive son expérience vécue pour passer à la conceptualisation abstraite, et finalement sortir avec des nouvelles règles pour les réinvestir dans des nouveaux processus séquentiels d'une façon active et servir de guide à de nouvelles expériences. Donc avec cette dernière étape le cycle peut recommencer de nouveau.

## 4.1. Les phases de l'apprentissage expérientiel :

Le cycle de Kolb est un enchainement de quatre étapes, il a combiné ces différentes façons d'acquérir l'information selon le schéma suivant

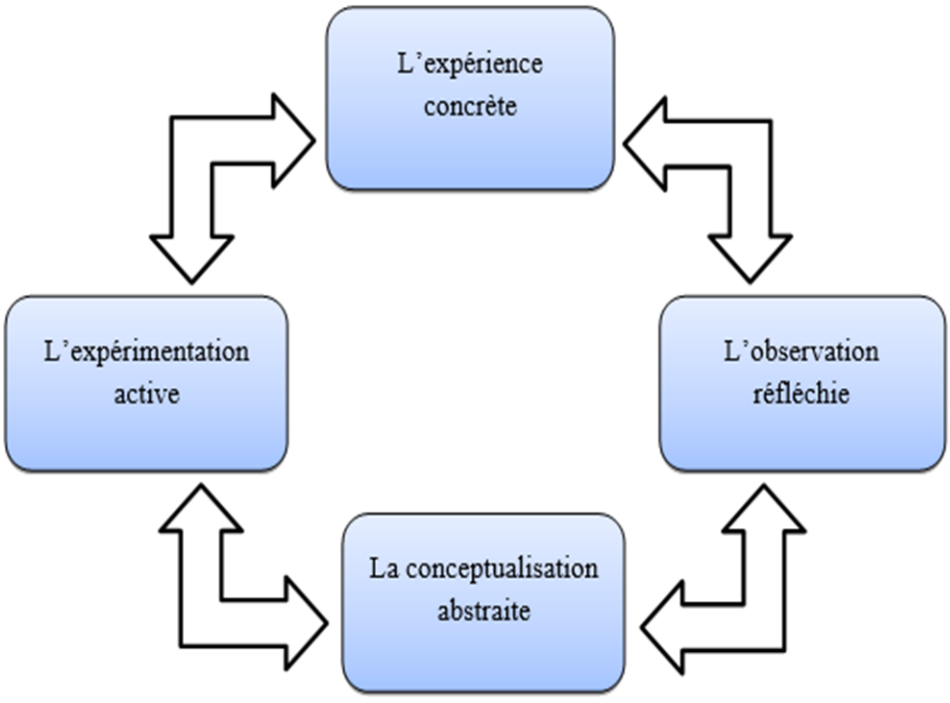



**Figure 2** : les phases de modèle Kolb[2]

[2] Schéma tiré del'ouvrage de D.kolb( Experiential Learning: Experience as the source of learning and development 1984)

- **L'expérience concrète** : C'est l'étape qui consiste au point de départ de l'apprentissage expérientiel, elle est fondée sur l'action où l'apprenant participe à une tâche ou à une activité dans une situation réelle, c'est-à-dire il effectue une expérience concrète associée à un problème à résoudre qui permet de stimuler la pensée, il tente à la relier avec ses expériences antérieures et il utilise les connaissances qu'il possède (le savoir, le savoir-faire et le savoir-être). C'est la phase de la découverte et de la réception où il enregistre un certain nombre d'informations.

  Lindeman (1926) : « *apprendre est un processus au cours duquel l'apprenant prend conscience de l'expérience » (*1926, p 60)
- **L'observation réfléchie** : Dans cette étape l'apprenant est en mode réflexif avant de se lancer dans l'action. Elle vise à prendre du recul sur l'expérience, elle amène l'apprenant à réfléchir à son acte et à analyser la situation qu'il vient de vivre pour lui donner un sens. Ainsi, il réalise un retour critique sur la manière dont l'expérience est déroulée pour interpréter et clarifier ce qu'il observe à l'aide de ses acquis où il retient un certain nombre d'observations puis les comparer et les relier à des connaissances antérieures.

  Coleman : « *apprendre procède de l'action qui permet de mettre à l'épreuve et d'observer les conséquences de cette action » (*1976, pp 49-61)
- **La conceptualisation abstraite :** C'est la phase de la réflexion théorique, cette étape vise à identifier des généralisations sur l'expérience vécue et de la comprendre. L'apprenant interprète l'expérience qu'il a remarquée pour établir des liens entre l'expérience et les observations réalisées dans l'étape précédente en les intégrant dans un cadre théorique où il transforme ces réflexions en règles, en modèles et en théories. De plus, il est capable de formuler des hypothèses.
- **L'expérimentation active :** Dans cette étape, il s'agit d'amener la personne à élaborer des savoirs faire. L'étudiant vérifie les hypothèses identifiées dans l'étape précédente dans lequel il confirme ou infirme l'information qu'il a

retenue en l'éprouvant dans le cadre d'une nouvelle expérience, c'est-à-dire il sort avec des règles lors de l'expérience précédente pour les réinvestir dans une nouvelle situation. Les expériences vécues dans cette étape inaugureront un nouvel cycle.

Comme affirme Dewey : « *Chaque expérience devrait contribuer à préparer une personne à des expériences futures, plus poussées et plus profitable » (1938, p40)*

# 5. Les styles d'apprentissage :

## 5.1. Définition :

Le style, selon le dictionnaire Le Robert c'est « *la manière personnelle d'agir et de se comporter »*

Pour Kefee, le style d'apprentissage se définit comme : *« Les styles d'apprentissage sont des comportements cognitifs, affectifs et physiologiques caractéristiques des individus et qui servent comme indicateurs relativement stables de la manière dont les apprenants perçoivent, interagissent et répondent dans un environnement d'apprentissage »* **(1979, p 1-17).**

Aussi Légendre dans Théberge et all., présente le style d'apprentissage comme suit : *« Mode préférentiel modifiable via lequel le sujet aime maitriser un apprentissage, résoudre un problème, penser ou tout simplement réagir dans une situation pédagogique. »* (1995, p503)

Donc selon ces citations, nous trouvons que tout le monde n'apprend pas de la même manière. Le style d'apprentissage d'un apprenant montre la façon dont il apprend et comment il résout le problème, c'est-à-dire tous les apprenants sont différents, chaque personne a son style qui aidera à l'acquisition des connaissances tout au long de sa vie, il fait une partie intégrante de la personnalité d'un individu et il a une base psychologique. Comme affirme Dunn (1993) comme suit : *« Le style d'apprentissage est la manière dont chaque apprenant commence à se concentrer sur une information nouvelle et difficile, la traite et la retient »* (1993, p21)

## 5.2. Les quatre styles d'apprentissage selon Kolb :

Selon le théoricien D.Kolb nous distinguons également quatre styles d'apprentissage différents basés sur chaque étape de son cycle d'apprentissage. Pour comprendre comment les individus acquièrent et traitent les informations. Chaque individu manifeste un style choisi selon son environnement, ses expériences éducatives ou antérieures. Kolb a observé que chaque apprenant éprouve une préférence pour l'utilisation de deux processus de cycle. Quatre styles d'apprentissage se distinguent, à savoir : divergent, assimilateur, convergent, accommodateur.

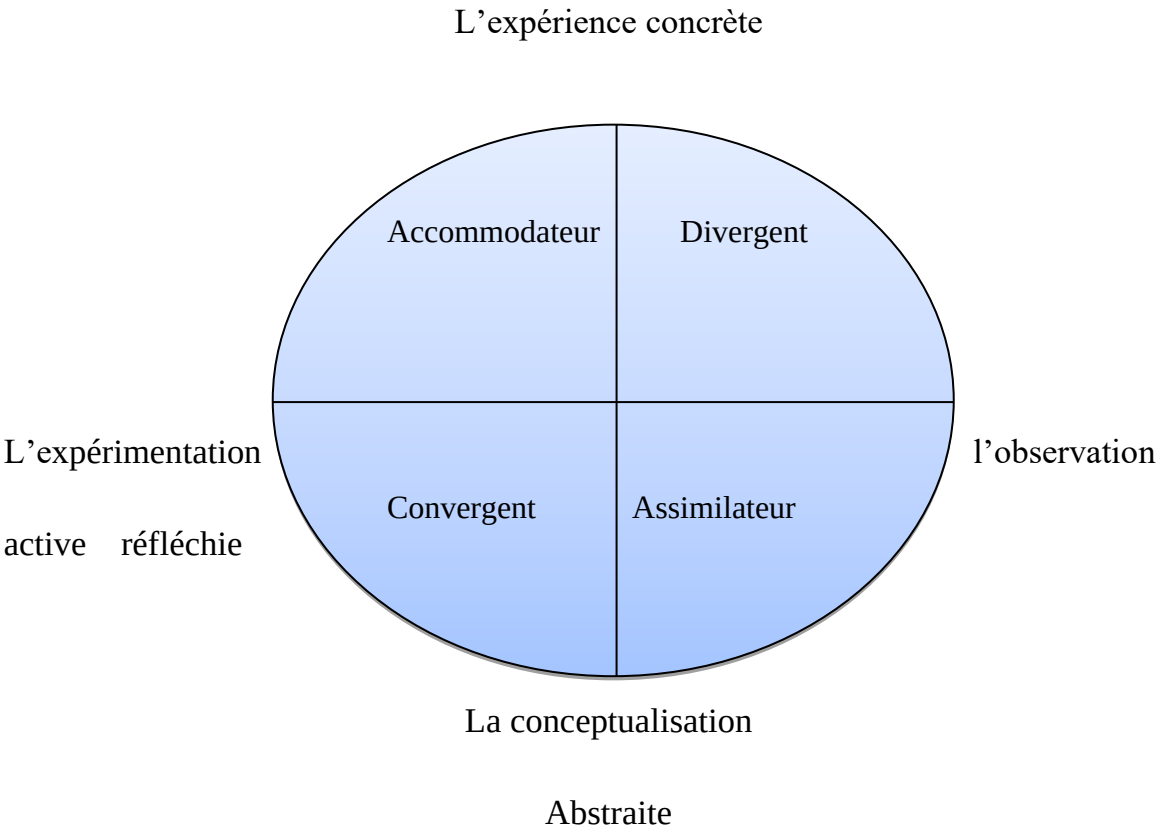



**Figure 3** : les styles d'apprentissage selon D.Kolb[3]

- **Style divergent** : l'individu qui privilège ce style, préfère l'expérience concrète et l'observation réfléchie. Il est un visionnaire, dans lequel il est habile à

[3] Schéma tiré del'ouvrage de D.kolb( Experiential Learning: Experience as the source of learning and development 1984)

observer et interpréter une expérience vécue ou un problème sous différents angles et diverses perspectives, il peut réussir dans des situations qui demandent des idées alternatives en explorant plusieurs solutions possibles à un problème, car il produit beaucoup d'idées et un peu d'action, il s'intéresse aux activités novatrices. De plus, il accorde plus importance aux sentiments ou il reçoit l'information en utilisant tous ses sens, il possède un bon sens de l'observation et une imagination fertile ce qui lui permet de dégager des éléments que les autres ne remarqueront pas

- **Style assimilateur :** Ce style se caractérise par le raisonnement inductif, l'appropriation des informations et leur intégration logique. L'individu qui préfère ce style, accorde une importance pour l'observation réfléchie et la conceptualisation abstraite. Il apprécie les modèles théoriques en valorisant la théorie et la logique, autrement dit, il jongle avec les théories plutôt qu'avec leur application. Aussi il est capable d'éclaircir les obstacles d'une manière logique en élaborant des nouvelles notions à partir de phénomènes observés.
- **Style convergent** : L'individu qui privilégie ce style il prend le temps à observer l'expérience puis la compare avec ses connaissances antérieures et il est habile de mettre en pratique les connaissances et les théories en vérifiant la validité. Aussi, il est capable de prendre des décisions et de résoudre les problèmes rencontrés facilement dont la solution est unique en appliquant des règles établies. De plus, il préfère les tâches techniques plutôt que les tâches sociales et il a la capacité de contrôler ses émotions. Son apprentissage est favorisé durant les phases d'expérimentation active et de conceptualisation abstraite. Sa capacité de déduction de la théorie vers la pratique le rend utile pour contribuer en transformation de l'apprentissage.
- **Style accommodateur** : ce style repose sur l'intuition que sur la logique. L'individu qui préfère ce style, s'adapte facilement aux nouvelles expériences dont il apprend par manipulation l'accommodateur préfère pratiquer, exécuter des tâches, résoudre des problèmes de manière intuitive par essais-erreur plutôt que la logique, accepter à prendre des risques, capable de rejeter une théorie,

modifier un plan et participer aux nouvelles expériences. Il s'intéresse à la phase de l'expérimentation active et l'expérience concrète.

## 5.3.La relation entre les phases du cycle d'apprentissage et les quatre styles d'apprentissage de Kolb [4]:

| **Les phases d'apprentissage** | **Les étapes** | **Les styles d'apprentissage** |
|---|---|---|
| **L'expérience concrète** | C'est la première étape du cycle ou L'apprenant découvre et réalise l'expérience qu'il vient de vivre, puis il l'interprète et enregistre un nombre d'informations. | Divergent manifeste pour l'expérience concrète et l'observation réfléchie |
| **L'observation réfléchie** | L'assimilateur préfère la théorie et la logique, dans cette étape, il est capable d'observer, de réfléchir et d'analyser ce qui s'est passé pendant cette expérience dans laquelle il l'éclaircie. Ensuite, il compare ses connaissances antérieures avec ses observations sur l'expérience vécue. | Assimilateur manifeste pour l'observation réfléchie et la conceptualisation abstraite |

[4]Tableau récapitulatif élaboré par nous-mêmes

| | | |
|---|---|---|
| **La conceptualisation abstraire** | Dans cette étape, l'apprenant à partir l'étape précédente et en fonctions des réflexions et des observations qui ont été formulées auparavant, il développe sa propre théorie en élaborant des concepts théoriques, des modèles, des hypothèses et des règles. | Convergent manifeste pour la conceptualisation abstraite et l'expérimentation concrète |
| **Expérimentation concrète** | L'accommodateur dans cette étape, il est capable d'appliquer et réinvestir les règles identifiées à l'étape précédente dans le cadre d'une nouvelle expérience en vérifiant ses hypothèses. Le cycle peut alors recommencer avec l'étape de l'expérience concrète | Accommodateur manifeste pour l'expérimentation concrète et l'expérience active |

## 6. Conclusion partielle :

Pour conclure, nous avons projeté la lumière dans ce chapitre sur l'apprentissage, nous l'avons défini selon différents auteurs en mentionnant aussi ses étapes. Ensuite nous avons présenté l'approche socioconstructiviste. Par la suite, nous avons tenté de définir l'apprentissage par expérience qui est une approche éducative fondée sur l'action.

Finalement nous avons achevé ce chapitre par l'explication d'un cycle d'apprentissage développé notamment par David Kolb dans son ouvrage « experientiel Learning » en nous basant sur ses quatre boucles.

Nous allons passer maintenant au deuxième chapitre pour traiter les notions de la compétence, ses composantes et la compétence scripturale. Nous aborderons aussi la production écrite, la compréhension de l'écrit, enfin l'approche actionnelle et la tâche.

# Chapitre 02 : le texte publicitaire au service de la compétence de la compréhension et de la production écrite

# Introduction partielle :

L'enseignement du français langue étrangère vise à développer les capacités et les compétences chez l'étudiant c'est-à-dire les quatre habilités langagiers à savoir : la compréhension et expression orale (C/E O), la compréhension et expression écrite (C/EE). En ce qui concerne notre recherche, nous nous intéressons à la fois à la compréhension de l'écrit et notamment à la compétence scripturale autrement dit la production écrite, qui est une activité très prépondérante dans l'enseignement-apprentissage du FLE qui demeure immanquablement, un moyen important qui permet de clarifier les idées, de décrire, de narrer et d'argumenter.

Dans ce deuxième chapitre, nous allons aborder la notion de compétence, ses composantes, la compétence scripturale entre autres, la production écrite et ses différentes phases, ainsi allons-nous parler de la compréhension de l'écrit car elle est un élément très nécessaire pour l'amélioration de la production écrite et ses processus. Et enfin, nous allons accéder à l'approche actionnelle dans laquelle la notion de « tâche » est l'élément le plus crucial. Pour notre modeste travail, nous avons choisi le texte publicitaire comme support pédagogique incontournable afin de mettre en exergue les principes fondamentaux de l'apprentissage expérientiel selon le modèle de D.Kolb.

# 1. La compétence :

## 1.1. Définition :

Ch .Tagliante a défini la compétence comme suit : *« La compétence est un savoir-faire en situation lié à des connaissances intériorisées ou à l'expérience. On ne peut observer que par la réalisation des tâches demandées au moment de l'évaluation. » (*1991, p122)

Selon Philippe Perrenoud, la compétence est : *« Une compétence permet de faire face à une situation complexe, de construire une réponse adaptée sans la puiser dans un répertoire de réponses préprogrammées » (*1999, p16*)*

Donc, la compétence concerne la capacité d'un individu à accomplir des tâches nouvelles et complexes (résolution des problèmes, prise de décision, réalisation de projets), cette capacité s'appuie nécessairement sur les ressources de la personne en mobilisant les connaissances appropriées (savoir, savoirs faire et savoirs-être) dans différentes situations comme affirme Marc Romainville « *Une compétence est un ensemble intègre et fonctionnel de savoirs, savoir-faire, savoir être et savoir devenir qui permettront, face à une catégorie de situations, de s'adapter, de résoudre des problèmes et de réaliser » (2006, p16)* , c'est-à-dire l'apprenant avec ses acquis essaye de trouver une solution à un problème. Cette aptitude permet à l'apprenant d'utiliser son savoir à bon escient et d'acquérir le pouvoir de comprendre et d'agir de manière autonome dans son environnement.

## 1.2. Les composantes de la compétence :

La compétence est la capacité de mobiliser un ensemble de (savoir, savoir-faire et savoir-être) dans une situation donnée.

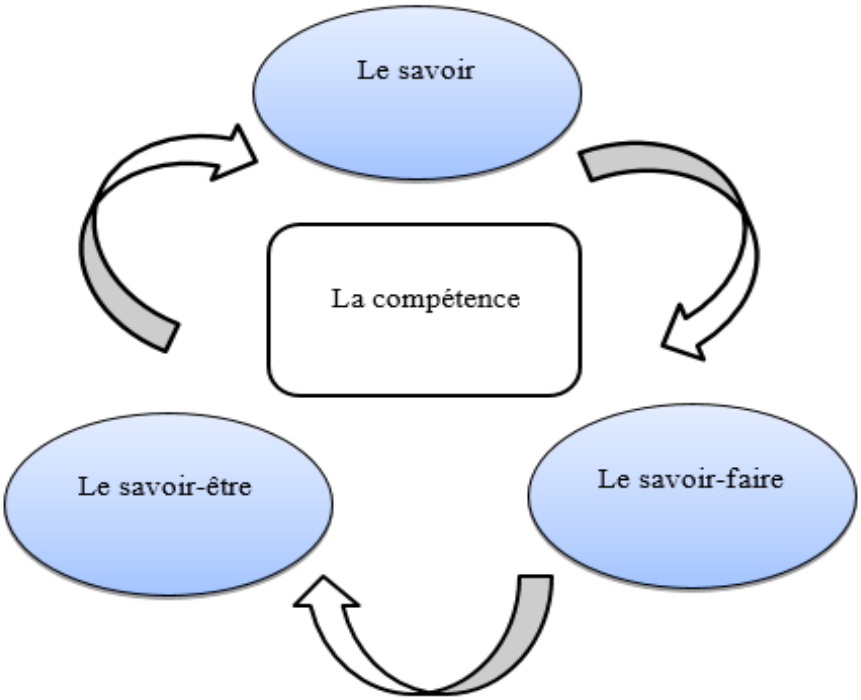



**Figure 4 :** les composantes de la compétence[5]

- **Le savoir :** (les connaissances), il est un ensemble d'informations, de notions, de théories et de techniques que l'apprenant doit les acquérir et les maitriser par une situation d'apprentissage, une formation ou une expérience.
- **Le savoir-faire : (**la pratique), c'est la mise en pratique de savoirs et de théories, capacité d'un individu à effectuer des tâches ou résoudre des problèmes, agir et interagir dans une situation donnée, cette capacité est acquise par l'expérience
- **Le savoir-être :** il est un ensemble de valeurs, de qualités personnelles, comportementales et d'aptitudes qu'individu doit les acquérir pour se comporter correctement dans une situation donnée au sein d'un domaine.

[5] Schéma tiré de Google ( www.lescomposants de la compétence schma-Google-sgning.com)

## 2. La compétence scripturale :

L'enseignement de l'écrit a pour objectif de former les aptitudes et les capacités d'un apprenant à rédiger et produire un écrit bien cohérent. Mais ce n'est pas une tâche évidente et facile, car il s'agit de mettre à sa disposition un ensemble de compétences en rapport avec l'écriture afin qu'il acquière une compétence scripturale.

M.Dabéne (1987 :39) définit la compétence scripturale autant que « la *compétence scripturale est un ensemble de savoirs, de savoir-faire et de représentations conservant la spécifié de l'ordre du scriptural et permettant l'exercice d'une activité langagière extraordinaire* ».

Pierre Bourdieu la décrit ainsi comme « *un sous ensemble de la compétence langagière, elle-même conçue comme un dispositif intégré de savoirs linguistiques et sociaux* ». (1977, p17-35)

Pour mieux écrire, l'apprenant doit avoir une compétence d'écriture, il va l'acquérir à travers son expérience. Elle est définie comme suit : *« la capacité d'écriture est maintenant perçue comme un savoir-faire qui a été automatisé parla répétition ou l'expérience* » (1999.53).

L'apprenant scripteur va être nommé « scripteur expérimenté » quand il acquiert cette compétence d'écriture, il prend en considération un public visé, donc il doit choisir ses mots pour que son message soit compréhensible selon le niveau de lecture comme le confirme les propos de CORNAIRE Raymond (1999.54) :

« *Le scripteur expérimenté se préoccupe d'abord de ses lecteurs éventuels (Reader- base prose). Il sait qu'il doit tenir en compte tout temps de son public ainsi que de message véhiculé par son texte, et il s'agit alors de capacités qui se manifestent dès qu'in envisage un projet d'écriture* » Nous pouvons comprendre à partir de ses définitions que la compétence scripturale fait partie de la compétence langagière qui se compose de savoir, de savoir-faire et des représentations. Commençons par le **savoir**, la compétence scripturale nécessite certaines composantes essentielles : linguistique, sémiotique, pragmatique, sociologique. Le scripteur doit savoir s'adresser par ses écrits c'est-à-dire, il faut prendre en compte son destinataire, car écrire est un moyen de communication et

d'interaction sociale ou le scripteur transmet et partage ses idées à son destinataire en tant qu'un membre de la société (lui écrire une lettre, un texte touristique publicitaire)

Quand on parle du **savoir-faire**, on fait appel à certains repères textuels qui assurent la cohérence de son texte, donc, le scripteur doit savoir maitriser ses repères pour que son texte soit cohérent et structuré. Un texte doit s'organiser selon une structure appropriée au type de texte. Un texte écrit doit être soumis aux règles de la langue parce que l'écriture nécessite un contrôle (grammaticale, orthographique, etc.)

Et finalement, les **représentations** qui renvoient aux visions des scripteurs envers l'écriture : des états psychologiques comme les souvenirs d'apprentissage qui peuvent être traumatisants. Donc, il est indispensable pour l'enseignant de gérer les conceptions de ses apprenants envers l'écriture tout en renforçant leur motivation pour qu'ils prennent une image positive. L'enseignant peut aider ses apprenants afin de progresser dans leur apprentissage à travers une expérience vécue en classe, cela peut les aider à être autonomes et motivés pendant la rédaction de ses écrits.

De ce fait, la compétence scripturale est une compétence qui repose sur la pratique et la formation. Certains apprenants ont la capacité de transmettre des idées d'une manière créative qui incite le lecteur à plonger dans leurs écrits. Parce que cette capacité varie en fonction de la conscience mentale de l'apprenant, des capacités et des compétences qu'il possède.

# 3. La compréhension de l'écrit :

## 3.1. Définition :

Quand on dit « compréhension », on fait appel à l'étymologie de ce mot, le mot compréhension vient du latin selon Gafiot Felix, la compréhension veut dire : *« action de saisir, la faculté de lier et unir les idées celles qui suivent avec celles qui précédent » (dictionnaire latin français, 2016 :375)*

La compréhension écrite est présentée par plusieurs linguistes et pédagogues d'une manière différente. Parmi eux, Dubois, D (2002 :41) qui a défini la compréhension comme étant :

> *L'ensemble des activités qui permettent l'analyse des informations. De mise en relation d'information nouvelles avec des données acquises et stockées en mémoire à long terme. Les modèles de compréhension sont aussi étroitement liés à la représentation théorie des formes et des contenus de la mémoire à long terme.*

D'après ce didacticien, nous comprenons que la compréhension est une compétence très indispensable pour l'appropriation d'une langue étrangère. Il est évident que c'est une compétence difficile à faire acquérir aux apprenants. Parce que l'apprenant est entrain de découvrir des mots nouveaux à déchiffrer et à décoder. Comprendre un texte est être capable de passer de forme au sens dont l'objectif est d'amener l'apprenant vers le sens d'un écrit. C'est-à-dire l'apprenant devrait être capable de comprendre différents types de texte.

D'après S.Moirand, la compréhension est définie ainsi *:*

*« Comprendre, c'est produire de la signification à partir des données du texte mais en les reconstruisant d'après ce qu'on connait déjà » (1979 :130)*

*Selon CUQ (2003, p160)*

> *La compréhension de l'écrit en langue étrangère est un processus complexe qui résulte à la fois du transfert des connaissances en langue maternelle, et du développement de compétences lexicales, syntaxiques et textuelles propres à la langue étrangère ; à ces compétences linguistiques et discursives s'ajoutent les connaissances antérieures du lecteur, son expérience du monde et son bagage socioculturel.*

D'après ces définitions, nous constatons que chaque auteur à sa vision et son point de vue à propos de la compréhension, mais ils partagent des points communs, parce que la compréhension écrite joue un rôle important dans la communication, donc elle permet d'acquérir la réception des informations indispensables et aussi la découverte d'une chose nouvelle.

## 3.2. Le processus de la compréhension :

Quand on parle du processus de la compréhension, nous essayons de montrer une méthode ou une pratique à partir de laquelle l'apprenant pourrait être capable de déchiffrer et de décoder le message et le texte lu, donc pour comprendre le texte qu'il est en train de lire, le lecteur doit avoir des connaissances sur la langue et aussi il faut qu'il y ait un intérêt pour la lecture. De plus, il doit mettre en œuvre des habilités de l'acte de lire. Ces habilités sont au nombre de cinq :

- **Microprocessus :**

Le lecteur détecte les mots et les liens qui les unissent, il doit être capable de connaitre les relations existantes entre les unités linguistiques (la syntaxe) et sur la ponctuation pour qu'on pouvoir identifier le sens de l'extrait

- **Processus d'intégration :**

Il existe deux types de processus d'intégration. Les uns permettent de comprendre les indices explicites à travers l'utilisation des connecteurs logiques et les référents. Et les autres permettent d'identifier les relations implicites entre les phrases à travers les inférences.

- **Macro processus :**

. L'apprenant peut dégager l'idée principale et le résumé du texte.

- **Processus d'élaboration :**

Ces processus permettent de regrouper les mots en unités de sens, d'établir des liens entre les phrases de retenir l'idée principale, ils sont également en nombre de cinq :

- **Les prédictions** : elles concernent les hypothèses qui sont faites au niveau des phrases et non des mots. Elles peuvent être fondées sur le contenu du texte ou sur sa structure.
- **L'imagerie mentale** : certaines personnes produisent des images mentales de manière spontanée mais il semblerait que ceux sont les productions conscientes d'images mentales qui favorisent la compréhension en lecture d'où la nécessité d'entrainer les enfants à représenter mentalement ce qu'ils sont en train de lire
- **Les réponses affectives** : un lecteur qui s'engage avec émotivité dans un texte est plus attentif, cela peut l'aider à mieux comprendre, cependant la réponse affective peut entrainer des erreurs en faisant passer un élément mineur. Une réaction émotive n'est pas toujours appropriée cela dépend du type de texte.
- **Le raisonnement** : comprendre ne suffit pas, il est essentiel que les lectures apprennent à leur niveau à porter un jugement critique sur un texte.
- **L'intégration de l'information du texte aux connaissances** : il arrive souvent qu'un lecteur établisse entre le texte et ses connaissances personnelles des liens qui n'étaient pas indispensables à la compréhension du texte.

- **Les processus métacognitifs :**

La cognition se caractérise par la compréhension, la mémorisation et le traitement de l'information. La métacognition fait référence à la connaissance que quelqu'un possède sur son fonctionnement cognitif à ses tentatives pour contrôler ce processus. Les processus métacognitifs permettent au lecteur de rester en contact avec le texte.

- **L'autoévaluation** : l'apprenant doit être conscient de ses intérêts, et de ses limites cognitives, de ses ressources, de sa motivation, des exigences de la tâche mais aussi des stratégies utiles pour résoudre un problème *de lecture.*
- **L'autorégulation** : l'apprenant doit savoir quand il comprend et quand il ne comprend pas, savoir ce qu'il comprend et ce qu'il ne comprend pas.

# 4. La production de l'écrit :

## 4.1. Définition :

La production de l'écrit c'est une activité qui permet à exiger des efforts en ressources cognitives, elle vise l'acquisition chez les apprenants de la capacité à produire et construire multiples de textes répondants à des intentions de communication. Selon Anne-Sophie Lenior et Marie-Claire Nyssen (2006,58): « *la production écrite se définit essentiellement comme une activité de construction de sens, tout comme la lecture. L'élève est progressivement amené à écrire un texte ou (à dicter) des situations signifiantes ».*

La production écrite n'est pas une simple transcription, elle ne consiste pas en la juxtaposition de phrases bien formées, elle est une activité relativement complexe d'après F. Desmons et al (2005,76) : le processus mental *mis en œuvre dans la production écrite (en langue maternelle comme langue étrangère) sont extrêmement complexes »*

## 4.2. Les différentes phases de la production écrite :

De nombreux chercheurs se sont penchés sur les mécanismes mis en jeu dans l'acte de produire un écrit. Nous retiendrons le modèle de Hayas et Flower (1980) qui se compose de trois phases principales :

- La phase de planification, où le scripteur récupère les connaissances puisées de sa mémoire à long terme, nécessaires à la production du texte pour élaborer un

plan d'ensemble. Dans cette phase, il définit le contexte, fixe le but d'écriture et détermine à qui est le texte destiné. Jolibert nous explique que *« ces opérations de planification sont indispensables à la réalisation d'un écrit car elles occupent plus de deux tiers du temps d'écriture des scripteurs experts »* (1990 :19)

- La phase mise en mot ou de mise en texte ; elle correspond aux activités relatives à la rédaction elle-même. Elle consiste à écrire le texte, mettre en mots, en phrases et en textes les idées retenues.
- La phase révision qui concerne la relecture et la réécriture. Le scripteur tente d'améliorer sa façon d'énonciation, éventuellement ses idées qu'il est capable de diagnostiquer. Cornaire et Raymond font remarquer que l'activité de révision se distingue par *« une sorte de mouvement d'aller et retour […] et qui conduira à l'évaluation du texte en fonction de l'objectif à atteindre » (1999 p 28)*

## 5. l'approche actionnelle :

D'après le cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL) :

> *La perspective privilégiée ici est de type actionnel en ce qu'elle considère avant tout l'usager et l'apprenant d'une langue comme des acteurs soucieux ayant à accomplir des tâches (qui ne sont pas seulement langagières) dans des circonstances et un environnement donné, à l'intérieur d'un domaine d'action particulier. Si les actes de parole se réalisent dans des actions langagières, celles-ci s'inscrivent elles-mêmes à l'intérieur d'actions en contexte social qui seuls leurs donnent leur pleine signification* (CECRL, p15).

D'après cette définition, nous constatons que cette approche vise à rendre l'apprenant un acteur social, elle se base sur l'interaction verbale en essayant de découvrir l'aspect culturel de cette langue, vu que chaque langue véhicule une culture.

Christian Puren(2009 :123) déclare que : « *c'est pour la première fois, les apprenants sont considérés dans leurs activités d'apprenants dans l'espace et le temps même de leur apprentissage, comme des acteurs sociaux à part entière* ».

L'enseignement de l'écrit se fait par la réalisation des tâches en se référant à des capacités sociales, linguistiques, savoir-faire. Dans le but de développer la compétence scripturale, l'enseignant demande à ses apprenants de réaliser des tâches concrètes afin de résoudre leurs lacunes. Cette approche considère l'apprenant comme un participant actif au processus d'apprentissage. L'apprenant est favorisé à utiliser la langue d'apprentissage dans la société même, afin de réaliser une action ou une tâche ou résoudre un problème.

## 5.1. Qu'est-ce qu'une tâche :

La tâche est la notion fondamentale de la perspective actionnelle. Nous citons plusieurs définitions de la tâche selon les auteurs du CECRL : « *Est définie comme tâche toute visée actionnelle que l'acteur se représente comme devant parvenir à un résultat donné en fonction d'un problème à résoudre, d'une obligation à remplir, d'un but qu'on s'est fixé* » (CECRL, 2001 p16)

Une autre définition de la tâche :

> *Les taches ou activités sont l'un des faits courants de la vie quotidienne dans les domaines personnel, public, éducationnel, et professionnel. L'exécution d'une tache par un individu suppose la mise en œuvre stratégique de compétences données, afin de mener à bien un ensemble d'actions finalisées dans un certain domaine avec un but défini et un produit particulier* » (CECRL ,2001 p121)

La tâche est considérée comme un concept proprement actionnel, les enseignants sont mobilisés à créer des tâches à leurs apprenants afin d'acquérir la langue. Les tâches actionnelles sont des actes intentionnels dans des contextes, des situations et des circonstances de la vie courante où l'apprenant pourrait facilement se retrouver, ceci nous a incitées à choisir le texte publicitaire pour mieux élucider cette vision. Les tâches engagent les apprenants activement dans des communications significatives, pertinentes, difficiles, mais tout de même réalisables, qui visent des résultats identifiables, concrets et pratiques.

Les apprenants peuvent vérifier le progrès accompli vers l'acquisition de compétences langagières en évaluant leur aptitude à accomplir des tâches concrètes. D'après Yves Reuter, « *la notion de tâche renvoie à l'idée d'un travail à faire pour répondre à la demande et aux attentes de la personne qui l'a donnée à faire et qui sera généralement le destinataire et/ou l'évaluateur* » (Yves Reuter, 2010 :215). A travers cette citation nous pouvons comprendre que la tâche donnée peut répondre aux besoins et aux questions proposées par la personne qui l'a donnée, c'est-à-dire l'enseignant, donc, l'apprenant sera obligé de réaliser cette tâche proposée.

# 6. Le texte publicitaire touristique :

## 6.1. Qu'est qu'un texte publicitaire ?

Un texte publicitaire est un message public destiné à promouvoir et faire connaitre un produit, un lieu ou un service.

Dans l'enseignement du français langue étrangère, le texte publicitaire est considéré comme un document authentique dans l'enseignement du français appliqué au tourisme. Il permet d'observer des compétences langagières et de civilisation, et offre de multiples possibilités d'exploitation pédagogique pour favoriser la motivation de l'apprenant. Selon J-M Adam : *« la publicité écrite se fonde sur un double système, iconique et verbale* » (1997, P55).

Le texte publicitaire touristique est un moyen d'apprentissage qui sert à faire acquérir aux apprenants des caractéristiques idéales pour développer chez eux un rôle actif.

## 6.2. Formes de la publicité :

La publicité est considérée comme un outil de communication a pour divers objectifs (politiques, scientifiques commerciales, socioculturelles, administratives…etc.). Nous allons citer les formes de la publicité les plus connues :

- **La publicité de produit :** elle sert à décrire un objet, un produit ou une marque plus précisément les produits de consommation d'ordre commercial, en citant ses qualités en utilisant un savoir-faire ou une image favorable.
- **La publicité collective :** est réalisée par un groupe de personnes ou entreprises pour un produit générique. C'est le cas des syndicats de producteurs/ professions et des associations/ des commissions.
- **La publicité institutionnelle ou d'entreprise :** elle est faite par un présentateur pour lui-même tant qu'institution. Son objectif est de mettre en lumière l'impact positif d'une entreprise sur son environnement, ce qui crée ou développe son image en direction de son public. A titre d'exemples : les entreprises de sécurité sociale, de caisses, de l'armée, entreprises d'école, /établissement privées ou publiques.
- **La publicité d'intérêt général :** est la forme dont l'objectif est de sensibiliser à un problème social ou économique. C'est le cas de recyclage, de réchauffement planétaire, du diabète, du sida ou du cancer.
- **La publicité comparative :** est la forme qui lie deux ou plusieurs marques d'un produit ou d'un service pour son développement (valorisation et fiabilité fonctionnelle et /ou symbolique), sa commercialisation (amélioration de ventes) et/ou sa communication (renouvellement de sa clientèle). C'est le cas de soldes/gammes, d'alliance entre sociétés de marques et de partenariat.

## 6.3. La publicité et le schéma de communication :

La publicité est aussi un moyen de communication. Elle s'intéresse à des objectifs déférents pour transmettre un message, inciter, persuader ou influencer un public, c'est pourquoi il faut bien contrôler les déférents éléments pour établir une situation de

communication. Selon Jakobson la communication est fondée sur un schéma de six fonctions :

1. **L'émetteur ou destinateur** : qui produit le message dans une situation de communication, sa fonction est de transmettre l'information.
2. **Le récepteur** : celui qui reçoit le message, c'est la personne à qui le message s'adresse.
3. **Canal/ média** : c'est la liaison physique et psychologique ou le support du message entre le destinateur et le destinataire, un moyen oral ou écrit.
4. **Code** : c'est le moyen utilisé pour transmettre le message, il est un ensemble de signes soit sonores ou écrits, il doit être compris par les deux locuteurs pour permettre la transmission du message. Le message est codé par l'émetteur et décodé par le récepteur, donc il faut le connaître pour pouvoir comprendre le message.
5. **Référent** : c'est le sujet du message, ce dont on parle. La situation à laquelle renvoie le message. Il réfère aux informations communes aux deux locuteurs sur la situation au moment de la communication
6. **Message** : c'est le discours, le texte ou l'information transmise selon une certaine forme (oral, écrit, non verbal, para verbal…etc.) par l'interlocuteur et reçu par le récepteur, le sujet de la communication et ce qui la donne un sens.

## 6.4. Le texte touristique et les déictiques :

Le discours publicitaire n'est pas seulement un ensemble de formes énonciatives mais aussi leur dimension radicalement persuasive, puisqu'il vise à convaincre le destinataire de l'acquisition d'un produit et, en même temps, lui faire croire que tout est possible pour que cette acquisition ait lieu. Pour l'énonciateur, le résultat consiste à convaincre les lecteurs de l'annonce du manque ressenti du fait de la non-possession du produit et, donc, par rapport à ce comportement, l'énonciateur assume une position

de supériorité face à l'énonciataire, en l'engageant à accomplir des ordres qui peuvent conduire à modifier des habitudes à travers l'usage de l'objet annoncé. Le verbe, employé à l'impératif, par exemple, renforce la volonté exprimée de l'énonciateur qui veut être obéi.

### 6.4.1. Les indices de l'énonciation (embrayeurs, déictiques, déixis)

### a) Les pronoms personnels de la première et la deuxième personne :

- Je, par ex, désigne le **destinateur** ou **énonciateur** (celui qui parle, qui dit je ; on l'appelle aussi le locuteur). Sont également utilisés les pronoms me et moi.

- Tu, par ex, désigne le destinataire ou Co-énonciateur (celui à qui le destinateur parle). Les pronoms te et toi peuvent bien sûr être utilisés.

- Nous, inclut celui qui parle et d'autres personnes (nous, c'est toujours je et d'autres personnes).

- Vous, désigne-le ou les destinataires.

À ces pronoms doivent être ajoutés les déterminants possessifs (mon, ton, son...) et démonstratifs (ce, cet, cette, ces) ainsi que les pronoms possessifs (le mien, le tien, le sien...) et les pronoms démonstratifs (ceci, cela, celui-là...). Sans la situation de communication, l'énoncé Je prendrai celui-là ne peut être compris (on ne sait pas ce qu'est celui-là).

Ces mots sont appelés **des déictiques**, c'est-à-dire des mots qui servent à montrer un objet auquel le locuteur fait référence dans la situation de communication.

Le pronom personnel il ne fait pas partie de la situation de communication. Il, c'est la "non-personne" : en effet, les deux premières personnes d'un dialogue se construisent en opposition à une troisième personne. Il, ce n'est non pas celui à qui l'on parle, mais dont on parle.

**b) Les indications de temps et de lieu ce sont principalement :**

Les adverbes et plus généralement les compléments circonstanciels de temps et de lieu indiquant le moment ou l'endroit dans lequel le locuteur parle : ici, maintenant, là, aujourd'hui, hier, la semaine passée, le mois dernier, demain, dans huit jours, etc.

Des adjectifs qualificatifs : ancien, actuel, passé, prochain...

### c) Les modalités :

Dans un énoncé, on distingue d'un côté l'information transmise (c'est-à-dire ce que l'on dit, le message que l'on énonce) et d'un autre côté la façon dont on le dit, ou plus précisément, notre position par rapport à ce qu'on exprime.

Ainsi, les modalités d'énoncés expriment la manière dont le locuteur apprécie le contenu de son énoncé. Cet énoncé peut être nécessaire, possible, certain, obligatoire, vrai (ce sont les termes qui évaluent l'énoncé ; des **termes évaluatifs**, à connotations péjoratives ou mélioratives, une **ponctuation affective**, en particulier l'exclamation.)

## 6.6. Pourquoi on enseigne le texte publicitaire ?

On considère la publicité comme un document authentique dans l'enseignement du FOS (tourisme), car elle est un outil précieux et important. Elle permet :

- ✓ De motiver et stimuler la curiosité de l'étudiant, ce dernier aime travailler des thèmes, des aspects et des documents réels.
- ✓ D'enseigner « à apprendre à apprendre » donc, l'apprenant devient plus autonome dans son apprentissage et n'attend pas tous de l'enseignant.
- ✓ De travailler sur les outils de la langue.
- ✓ De donner lieu à des activités multiples à l'oral comme à l'écrit.

## Conclusion partielle :

A travers ce deuxième chapitre, nous avons défini la compétence scripturale, la compréhension écrite et production écrite. Ces éléments sont indissociables, chacun complète l'autre en insistant sur l'écrit qui est notre champ de recherche. Nous avons aussi parlé de la tâche et sa place dans l'approche actionnelle. En clôturant, nous avons choisi comme tâche pour notre travail de recherche, le texte publicitaire.

Nous allons passer à la partie méthodologique dans laquelle nous allons analyser notre expérimentation sur le terrain en présentant en premier lieu, notre corpus d'étude, le public et le lieu de l'expérimentation. En deuxième lieu, nous analyserons les deux questionnaires destinés aux enseignants et aux étudiants et les copies des étudiants en compréhension et en production écrite afin de commenter les données recueillies de notre corpus pour pouvoir valider ou invalider nos hypothèses de départ.

# Chapitre 03 : Questionnaires et analyse des résultats

### Introduction partielle :

Dans ce chapitre, nous allons présenter notre analyse sur le terrain afin de vérifier nos hypothèses de départ, et voir si l'expérience est indispensable pour l'amélioration de la compétence scripturale. Premièrement, nous allons présenter le corpus d'étude et la méthodologie de travail. Deuxièmement, nous allons analyser les questionnaires auprès des enseignants et des étudiants. Et finalement, ce sera l'expérimentation, autrement dit, la mise en pratique du modèle de Kolb, où il sera question de mener une étude comparative entre un groupe expérimental, et un groupe témoin afin d'analyser les copies des étudiants en compréhension et production écrite.

## 1. Description du corpus :

### 1.1. Lieu d'expérimentation :

Notre étude a été effectuée au sein de l'université de Dr. Yahia Farés à Médéa à la faculté des lettres et langues étrangères, département de français.

### 1.2. Public enquêté :

Nous avons choisi les enseignants et les étudiants de 3ème année licence de français pour réaliser notre enquête. Le choix du niveau est lié à l'utilité du module de l'écrit qui est un module très important pour les étudiants de 3ème année LMD, au terme de cette année l'étudiant sera capable de comprendre des discours écrits et produire des écrits diversifiés :[6]

- Des productions de différents types de textes, bien structurés.
- Préparation d'un dossier sur des thèmes professionnels, littéraires ou culturels.
- Produire des textes créatifs sous forme de projets individuels ou en groupe
- Acquérir des compétences d'aspect créatif à dimension communicationnelle, socioculturelle et interculturelle

[6] Programme de CEE,03 année LMD élaboré par madame Hadjerssi Amina ,2022/2023.

- Développer une argumentation en abordant des œuvres littéraires ou des domaines de spécialité.

### 1.3. Méthodologie de travail :

Notre méthodologie de travail comporte 3 points essentiels afin de répondre à notre problématique et vérifier nos hypothèses.

Nous présenterons, premièrement l'analyse du questionnaire effectué auprès des enseignants qui assurent le module de l'écrit à l'université de Dr Yahia Farés à Médéa. Puis, nous allons analyser le questionnaire destiné aux étudiants de la troisième année licence en commentant les résultats obtenus. Et enfin, nous traiterons les réponses en compréhension écrite et de la production en analysant les copies de nos informateurs à partir une grille d'analyse élaborée par nous même pour cet effet, dans le but d'effectuer une étude comparative, après avoir appliqué le modèle de Kolb chez le groupe expérimental et la compréhension et production écrite selon la méthode classique chez le groupe témoin.

## 2. Analyse et interprétation des résultats :

### 2.1. Questionnaire auprès des enseignants :

### 2.1.2. Le public :

Vu que notre thème de recherche est basé sur l'écrit, nous avons ciblé les enseignants de ce module à l'université du Médéa comme public.

### 2.1.3. Les conditions de passation du questionnaire :(Annexe 1)

Notre questionnaire a été mené auprès de 8 enseignants qui assurent le module de l'écrit, nous avons consacré une semaine pour la distribution du questionnaire pendant le mois de février 2023. En donnant le questionnaire aux enseignants, nous avons expliqué l'objectif de notre thème de recherche. Certains enseignants nous ont remis le questionnaire le même jour de sa distribution, alors que d'autres ont mis du temps à cause de la charge du travail.

## 2.1.4. Objectifs et analyse du questionnaire :

### 2.1.4.1. Objectifs :

Nous allons présenter les objectifs par item du questionnaire destiné aux enseignants de l'écrit dans le tableau ci-dessous :

| **Item** | **Objectif** |
|---|---|
| Item 1 | Savoir si l'enseignant commence sa séance de production écrite en faisant une préparation à l'écrit. |
| Item 2 | Connaitre la méthode d'enseignement de la production écrite. |
| Item 3 | Connaitre les techniques utilisées par l'enseignant de l'écrit pour l'amélioration de la compétence scripturale chez les apprenants |
| Item 4 | Savoir si les travaux dirigés sont mieux que les cours magistraux. |
| Item 5 | Savoir les activités proposées par l'enseignant pour encourager l'autonomie chez les étudiants. |
| Item 6 | Connaitre leurs avis concernant l'apprentissage expérientiel |
| Item 7 | Savoir s'ils considèrent l'apprentissage par expérience comme une stratégie |

| | |
|---|---|
| | d'enseignement. |
| Item 8 | Connaitre l'utilité de l'apprentissage expérientiel dans une séance de production écrite. |
| Item 9 | Savoir s'il est nécessaire de varier les styles d'apprentissage chez l'apprenant. |
| Item 10 | Savoir si les enseignants connaissent le modèle de Kolb (l'apprentissage expérientiel) |

**2.1.4.2 Analyse et commentaire du questionnaire :**

**Question 1 :** Commencez-vous votre séance de production écrite par une séance de préparation à l'écrit ?

| Réponses | Nombre de réponses | Pourcentage |
|---|---|---|
| Souvent | 8 | 100% |
| Parfois | 0 | 0 |
| Jamais | 0 | 0 |

**Présentation graphique :**




**Commentaire :**

Lorsque nous analysons les réponses des enseignants, nous constatons que tous les enseignants s'accordent à dire qu'ils font une préparation à l'écrit avant de demander aux leurs apprenants de rédiger une production écrite, selon eux la préparation à l'écrit est une étape très importante parce qu'elle prépare l'étudiant du point de vue formel c'est-à-dire, selon le type de texte qu'ils vont écrire et aussi du point de vue notionnel, autrement dit, tout ce qui est lié à la spécificité du genre textuel vu en compréhension de l'écrit. Donc, cette étape demeure cruciale pour aider les apprenants dans leurs écrits pour assurer un bon résultat scriptural.

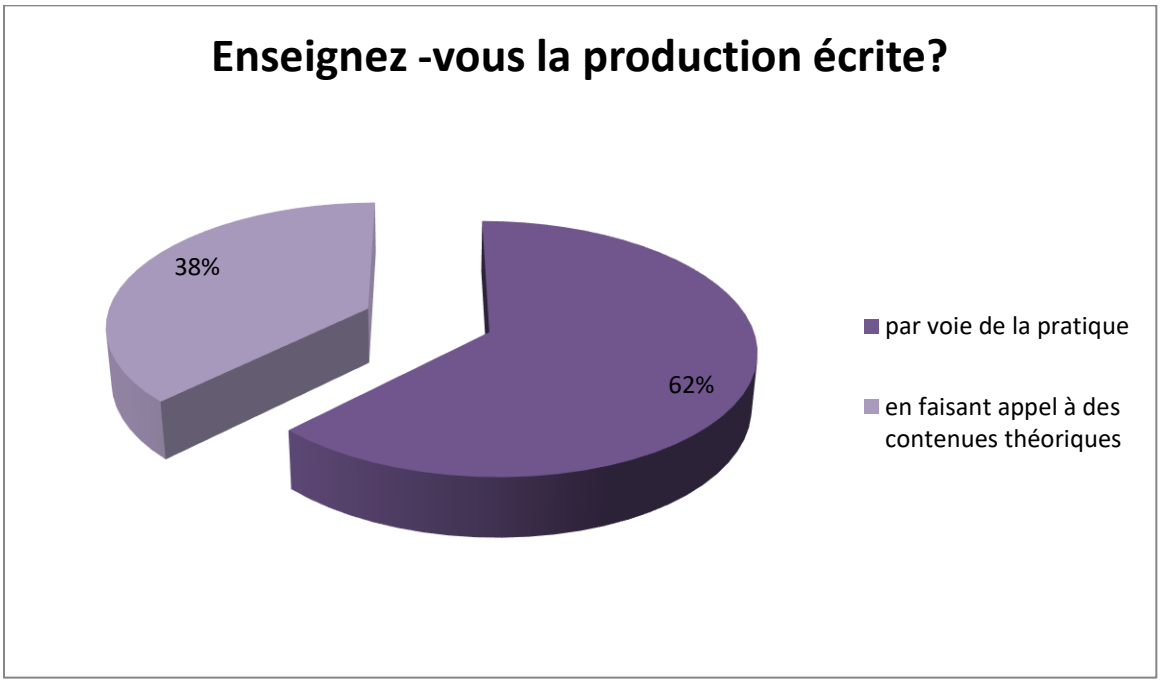
**Question 2 :** Enseignez-vous la production écrite :

a) Par voie de la pratique

b) En faisant également appel à des contenus théoriques

| Réponses | Nombre de réponses | Pourcentage |
|---|---|---|
| Par voie de la pratique | 5 | 62% |
| en faisant également appel à des contenues théoriques | 3 | 38% |

**Présentation graphique :**




**Commentaire :**

D'après les réponses recueilles des enseignants, nous constatons que 62% des enseignants interrogés, enseignent la production écrite conjointement à la pratique, nous pensons qu'ils préfèrent confirmer si leurs étudiants peuvent appliquer les notions traitées aux cours dans une situation écrite. Alors que 38% des enseignants enseignent la production en faisant appel à des contenues théoriques, parce que les cours théoriques sont une aide aux apprenants pour pouvoir améliorer leurs écrits.

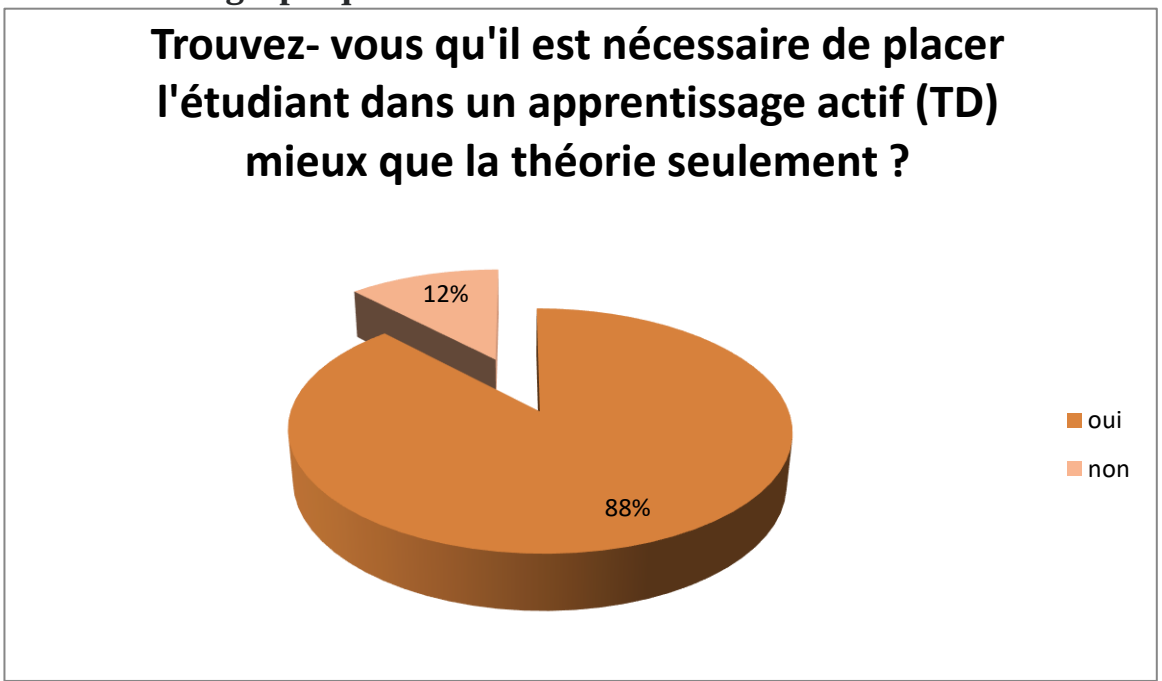
**Question 3** : Vous vous référez quelles techniques pour faciliter à vos apprenants l'amélioration de leur compétence scripturale ?

Les réponses à cette question étaient différentes et variées d'un enseignant à un autre, certains préfèrent faire des exercices et des activités de réécriture, synthèse, vocabulaire et la reformulation des idées d'une façon personnelle. Un autre enseignant encourage le travail en groupe qu'il considère comme une stratégie efficace. Une 'autre enseignante préfère exploiter des textes de compréhension et le réemploi des prérequis des étudiants à l'écrit. La totalité des enseignants confirment que la lecture et l'exploitation du texte en compréhension de l'écrit a toujours été au service de l'écriture ; elle est très indispensable pour améliorer la compétence scripturale chez les étudiants.

**Question 4 :** Trouvez-vous qu'il est nécessaire de placer l'étudiant dans un apprentissage actif (les TD) mieux que la théorie seulement ?

| Réponses | Nombre de réponses | Pourcentage |
|---|---|---|
| Oui | 7 | 88% |
| Non | 1 | 12% |

**Présentation graphique :**



**Commentaire** :

Nous remarquons que la majorité des enseignants trouve que les travaux dirigés sont nécessaires à l'apprenant pour pouvoir acquérir une telle ou telle notion. En effet, à travers la pratique, les apprenant vont mémoriser la règle ou la notion qui est déjà traitée pendant les cours magistraux. Nous pensons que l'enseignant dans les TD peut juger l'apprenant selon ses compétences, il peut effectuer des activités qui ont une relation avec le contenu enseigné pendant le déroulement du cours. Il y a une seule réponse d'un enseignant qui a dit « Non », selon lui, il faut travailler les deux à la fois.

**Question 5 :** L'enseignant de la langue française devrait-il inclure dans ses pratiques enseignantes des activités qui encouragent et permettent l'acquisition de l'autonomie chez les apprenants ? Veuillez citer quelques exemples.

Nous trouvons que chaque enseignant a sa propre méthode pour encourager l'autonomie chez les apprenants, d'une part certains préfèrent mettre l'étudiant dans une situation problème, ainsi se trouvera-t-il dans des situations réelles. Par ailleurs, des enseignants trouvent que l'autocorrection et l'auto-évaluation par des grilles, des règles et des critères proposés par l'enseignant sont bénéfiques pour l'apprenant. Une enseignante trouve que le travail individuel est essentiel pour l'autonomie de l'apprenant, une fois qu'il est guidé et orienté par des activités qui visent essentiellement cette finalité.

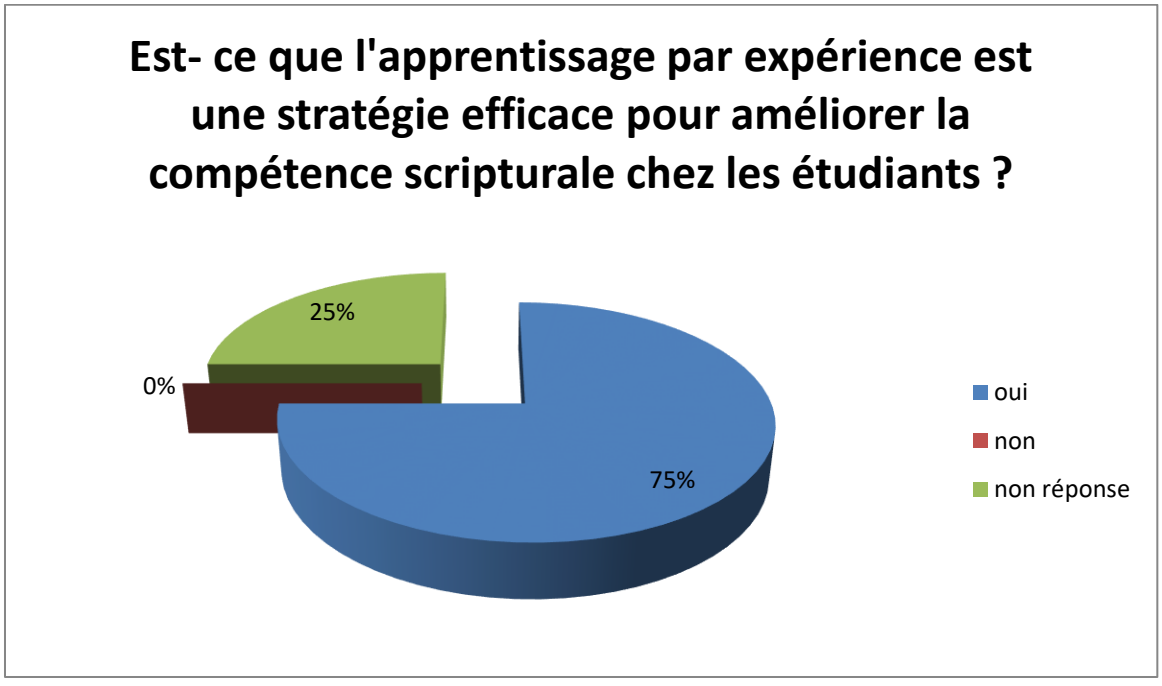
**Question 6 :** Qu'entendez-vous par l'apprentissage par expérience ?

La totalité des enseignants interrogés partagent la même vision sur l'apprentissage par expérience, ils le décrivent comme un apprentissage fondé sur l'expérience personnelle de l'apprenant, où l'apprenant joue un rôle important à travers ses connaissances empiriques acquises antérieurement. L'apprenant s'implique dans son apprentissage pour se sentir responsable. Par contre, nous avons trouvé deux enseignants qui ne connaissent pas ce style d'apprentissage.

**Question 7 :** Est-ce que l'apprentissage par expérience est une stratégie efficace pour améliorer la compétence scripturale chez les étudiants ? Oui ou non et comment ?

| Réponses | Nombre de réponses | Pourcentage |
|---|---|---|
| Oui | 6 | 75% |
| Non | / | / |
| Non réponse | 2 | 25% |

**Présentation graphique :**




**Commentaire :**

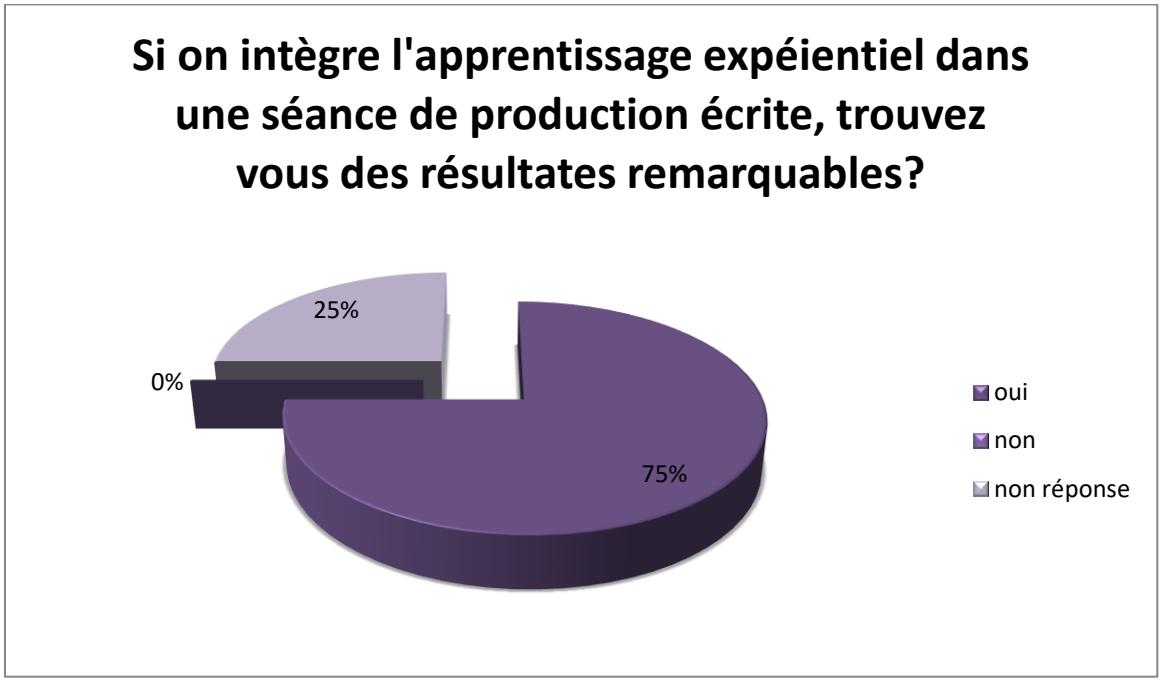
Nous remarquons que 75% d'enseignants considèrent l'apprentissage expérientiel comme une stratégie efficace pour améliorer la compétence scripturale chez l'étudiant, selon eux, cette stratégie favorise l'autonomie chez l'apprenant puisqu'elle lui permette de se focaliser sur ses lacunes, ses erreurs en essayant d'y remédier. 25% des

enseignants n'ont pas répondu à cette question, ils sont les mêmes enseignants qui ne connaissent pas l'apprentissage expérientiel.

**Question 8** : A votre avis, si on intègre l'apprentissage par expérience dans une séance de production écrite, trouvez-vous des résultats remarquables ? oui/non et comment

| Réponses | Nombre de réponses | Pourcentage |
|---|---|---|
| Oui | 6 | 75% |
| Non | / | / |
| Non réponse | 2 | 25% |

**Présentation graphique :**



**Commentaire :**

Nous remarquons que 75% des enseignants trouvent que l'apprentissage expérientiel est efficace à l'écrit, ce style est bénéfique lorsque l'apprenant réalise des activités et des tâches concrètes et motivantes dans le but de l'inciter à être sérieux, actifs et plus impliqués en favorisant son autonomie.

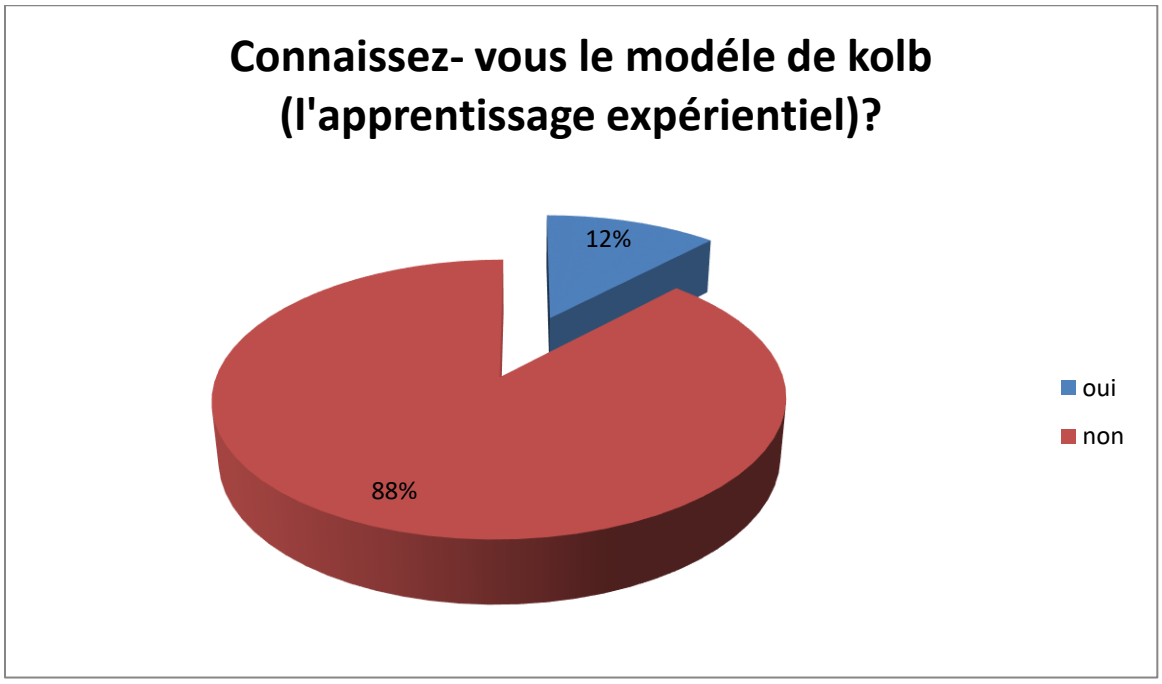
**Question 9 :** Pensez-vous qu'il est important aux étudiants d'avoir des styles d'apprentissage variés ?

A partir des réponses recueillies, la totalité des enseignants enquêtés confirment qu'il faut varier les styles d'apprentissage chez l'étudiant, parce que chaque stratégie fonctionne différemment et met en évidence un aspect précis à l'écrit. Selon eux, chacun a son style d'apprentissage, donc l'enseignant doit varier son enseignement pour répondre aux différents styles d'apprentissage.

**Question 10** : Connaissez-vous le modèle de Kolb (l'apprentissage expérientiel) ?

| Réponses | Nombre de réponses | Pourcentage |
|---|---|---|
| Oui | 1 | 12% |
| Non | 7 | 88% |

**Présentation graphique :**




**Commentaire** :

La totalité des enseignants interrogés ne connaissent pas ce modèle, bien que la majorité parvienne à définir clairement l'apprentissage expérientiel et à confirmer son utilité dans l'enseignement apprentissage de la compréhension et de la production écrite. Donc, il nous semble que les enseignants interrogés exercent ce type d'apprentissage intentionnellement, sans être initiés directement aux principes fondamentaux du modèle de Kolb, du fait de l'importance qu'ils octroient à la pratique et surtout à l'autonomie de l'apprenant.

**2.1.4.3. Synthèse des résultats obtenus :**

A partir de notre questionnaire destiné aux enseignants de l'écrit à l'université de Médéa, et après avoir effectué notre analyse des résultats, nous avons trouvé que : Chaque enseignant a sa méthode d'enseignement pour développer la compétence scripturale chez les étudiants.

De plus, nous avons confirmé que l'apprentissage expérientiel favorise l'autonomie chez les apprenants dont l'expérience constitue une aide à l'étudiant pour intégrer ses acquis et ses connaissances antérieures afin d'améliorer ses écrits. Finalement, nous trouvons que les enseignants ne connaissent pas le modèle de Kolb qui est lié principalement à l'apprentissage expérientiel qu'ils favorisent majoritairement dans leurs cours et TD et auquel ils ont souvent recours dans les différentes activités confiées à leurs apprenants. Il nous semble que l'appellation « Modèle de Kolb » qui demeure obscure chez certains puisqu'on l'applique dans d'autres domaines scientifiques comme : la psychologie et la biologie, chose qui est nouvelle en FLE et plus précisément à l'écrit

## 3.1. Questionnaire auprès des étudiants :

### 3.1.1Présentation du questionnaire :

Pour réaliser cette étude, il a fallu nous pencher sur une sélection de nombreuses méthodes afin de répondre à la problématique posée. Notre enquête va être menée au moyen d'un questionnaire que nous avons élaboré dans notre travail de recherche, il se focalise sur la compétence scripturale et le rôle de l'expérience dans l'apprentissage du FLE. Cette technique de collecte de données basée sur ensemble de questions choisies en fonction des notions constituant notre problématique afin d'obtenir des réponses de différentes personnes questionnées pour confirmer ou infirmer nos hypothèses émises.

Le questionnaire que nous proposons aux étudiants englobe des questions relatives à notre sujet de recherche, il est composé de 9 questions : 6 questions fermées et 3 questions ouvertes pour permettre à l'apprenant de répondre librement selon ses propres conceptions.

### 3.1.2Les conditions de passation du questionnaire :(Annexe 2)

Notre questionnaire a été mené auprès de 50 étudiants. Sa distribution a eu lieu le mois de février, nous avons demandé l'autorisation de l'enseignante pour pouvoir passer le questionnaire aux étudiants à la fin du cours. Aussi, nous avons mis le questionnaire en

ligne sur internet de manière à recevoir automatiquement les résultats, le lien internet a été adressé depuis le mois de janvier aux étudiants de la même université.

### 3.1.4. Objectifs et analyse du questionnaire :

#### 3.1.4.1. Objectifs :

Pour réaliser ce questionnaire plusieurs objectifs ont été identifiés. Dans le tableau ci-dessus, nous avons montré l'objectif de chaque question de notre questionnaire

| **Item** | **Objectif** |
|---|---|
| Item 1 | Connaitre si l'apprenant trouve des difficultés dans la rédaction des textes. |
| Item 2 | Connaitre l'enseignement préféré par l'apprenant. |
| Item 3 | Savoir si l'apprenant est dynamique dans les cours ou les travaux dirigés. |
| Item 4 | Voir si l'apprenant recourt à ses connaissances antérieures pour comprendre les cours théoriques. |
| Item 5 | Connaitre l'importance de l'expérience dans l'apprentissage des apprenants. |
| Item 6 | Savoir si l'apprenant réinvestit ses connaissances antérieures pour écrire où il utilise son imagination. |

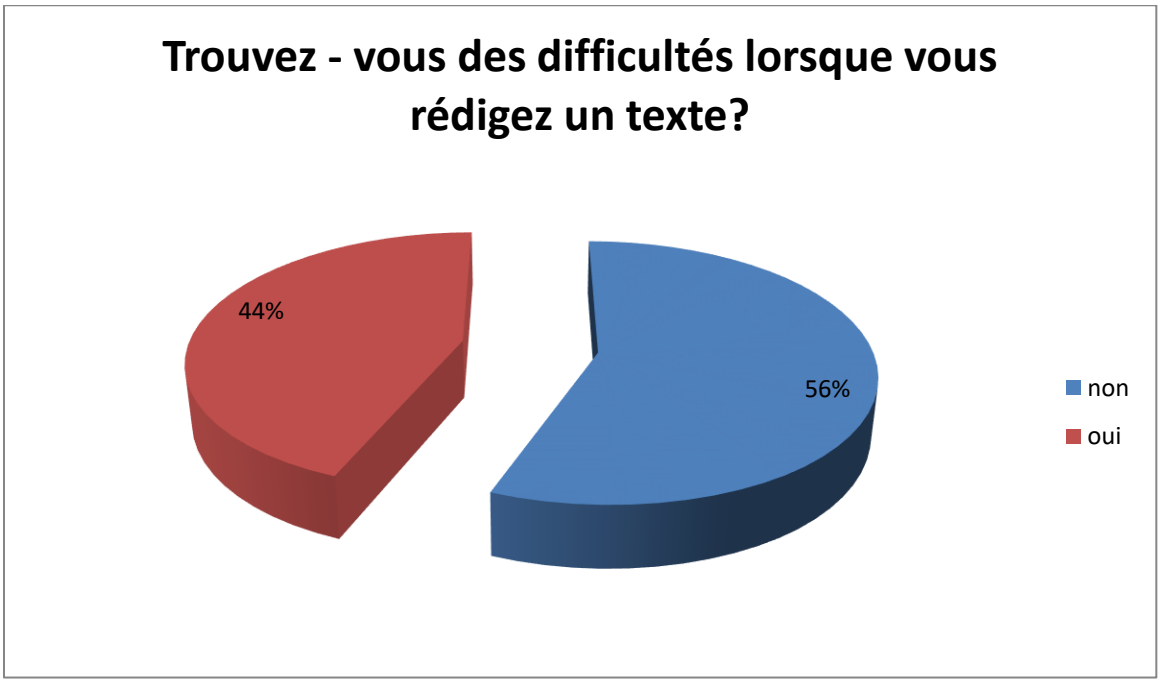
| | |
|---|---|
| Item 7 | Connaitre si l'expérience personnelle aide l'apprenant dans la rédaction d'un texte. |
| Item 8 | Voir si l'apprenant a une idée sur l'apprentissage par expérience. |
| Item 9 | Connaitre comment l'expérience aide l'apprenant à vivre son apprentissage. |

### 3.1.4.2 Analyse et commentaire du questionnaire :

**Question 1** : Trouvez-vous des difficultés lorsque vous rédigez un texte ?

| Réponses | Nombre de réponses | Pourcentage |
|---|---|---|
| Oui | 22 | 44% |
| Non | 28 | 56% |

**Présentation graphique :**




**Commentaire :**

A la lumière du tableau, nous constatons que 56% des étudiants ne trouvent pas de difficultés en rédaction des textes. Tandis que les autres, avec un pourcentage de 44% et bien qu'ils soient en 3ème année, n'arrivent pas à construire un bon texte et à améliorer leur compétence scripturale durant les 03 années de leur cursus universitaire.

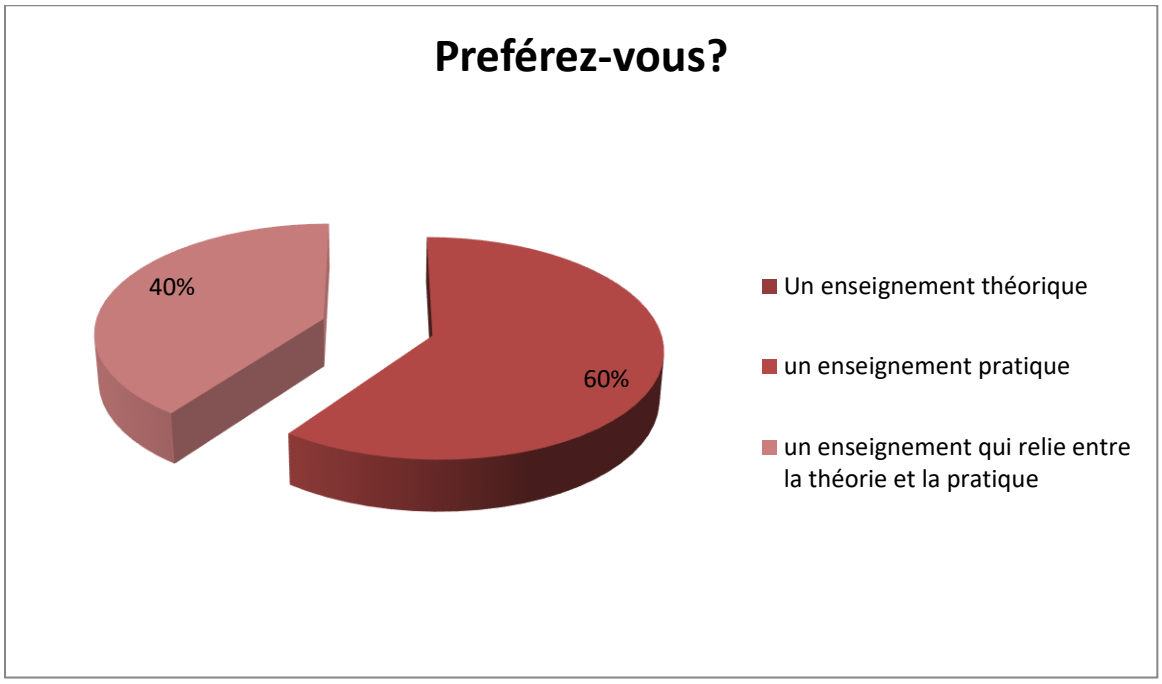
**Question 2** : Préférez-vous : - un enseignement théorique

- un enseignement pratique

- un enseignement qui relie la théorie à la pratique

| Réponses | Nombre de réponses | Pourcentage |
|---|---|---|
| Un enseignement théorique | 0 | 00% |
| Un enseignement pratique | 30 | 60% |
| Un enseignement qui relie la théorie à la pratique | 20 | 40% |

**Présentation graphique :**




**Commentaire :**

A partir de ce graphique, il devient explicite que la pratique et la théorie sont importantes en apprentissage de la langue où il y a une relation complémentaire entre un enseignement pratique et théorique, l'un servit à l'autre pour un unique objectif. Les résultats de cette question montrent que la plupart des étudiants dans leur apprentissage favorisent un enseignement pratique pour acquérir certaines compétences, alors que d'autres préfèrent apprendre grâce à la pratique et à la théorie, de plus, ils trouvent que les deux sont étroitement liées et indispensables.

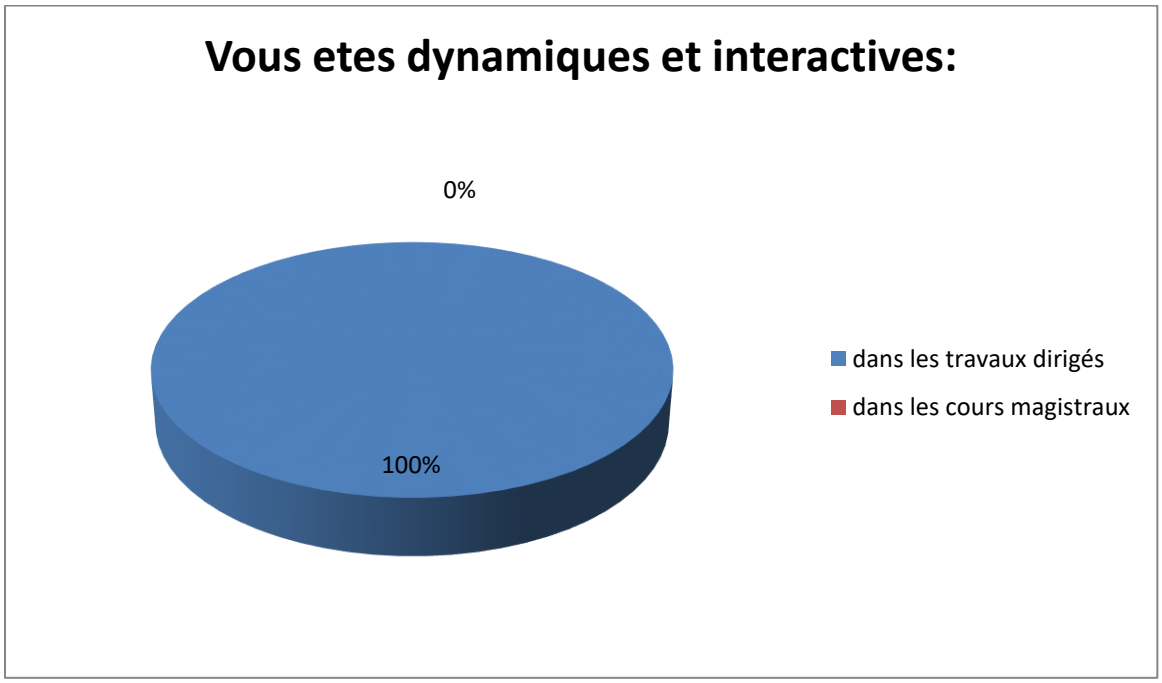
**Question 3 :** Vous êtes dynamiques et interactives :

-dans les travaux dirigés

-dans les cours magistraux

| Réponses | Nombre de réponses | Pourcentage |
|---|---|---|
| Dans les travaux dirigés | 50 | 100% |
| Dans les cours magistraux | 00 | 00% |

**Présentation graphique**




**Commentaire :**

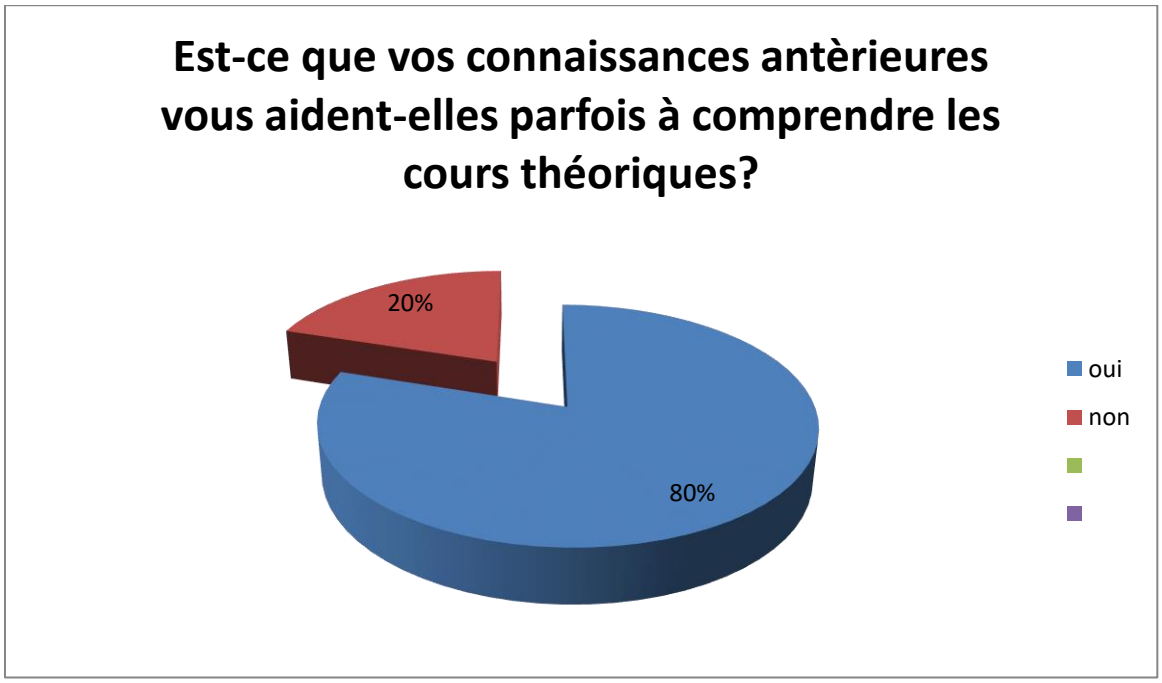
D'après les réponses affichées dans le tableau, nous constatons que la majorité des étudiants enquêtés préfèrent les travaux dirigés où ils sont trop dynamiques et impliqués par rapport aux CM. Ils justifient leurs réponses par le nombre d'étudiants au cours magistral, qui empêche la compréhension et la participation à cause de la timidité des uns et le chahut provoqué par des autres. Donc le nombre trop élevé des étudiants au CM constitue une réelle entrave contrairement aux TD. En effet, la plupart affirment qu'ils assimilent mieux et ils acquièrent les informations à travers les

exercices d'application et les exemples par contre, aux cours magistraux, ils écrivent uniquement leurs cours sans rien comprendre, c'est pourquoi la majorité les rate car ils trouvent que la meilleure méthode pour apprendre est la pratique.

**Question 3 :** Est-ce que vos connaissances antérieures vous aident-elles parfois à comprendre les cours théoriques ?

| Réponses | Nombre de réponses | Pourcentage |
|---|---|---|
| Oui | 40 | 80% |
| Non | 10 | 20% |

**Présentation graphique :**




**Commentaire :**

Il ressort du tableau ci-dessus, que 67% des étudiants recourent à leurs connaissances antérieures pour comprendre leurs cours, une étudiante nous a donné un exemple en

grammaire où à travers les règles et les exemples déjà vus, l'étudiant peut retenir la nouvelle règle. Tandis que, le reste des étudiants prouvent que leurs connaissances ne servent pas à faciliter la compréhension et cela affecte sur leur processus d'apprentissage. De ce fait, nous pouvons dire que les apprenants utilisent leurs connaissances et s'en servent dans de nouvelles situations d'apprentissage. Donc il est nécessaire de revivre ce qu'ils apprennent et faire une relation entre les connaissances stockées en mémoire et les nouvelles informations pour rendre leur apprentissage unique et efficace.

**Question 4** : Référez-vous l'expérience pour favoriser votre apprentissage ? Est-ce que vous la considérez comme un outil efficace ?

## Commentaire :

D'après les réponses obtenues, les étudiants préfèrent se référer à l'expérience en rédaction ou en compréhension d'un concept difficile. La plupart affirment que l'expérience est importante en apprentissage car elle permet d'avoir la capacité de réfléchir et d'apprendre de manière active et à travers l'expérience, ils acquièrent une confiance en soi et une autonomie mais ils disent qu'ils n'ont pas assez d'expérience et de pratique en leurs études étant donné les enseignants dispensent leurs cours en optant pour un enseignement foncièrement magistral et surtout univoque même en TD. Une étudiante nous a affirmé aussi que l'expérience donne la motivation et l'envie à accomplir des tâches et avancer dans le processus d'apprentissage.

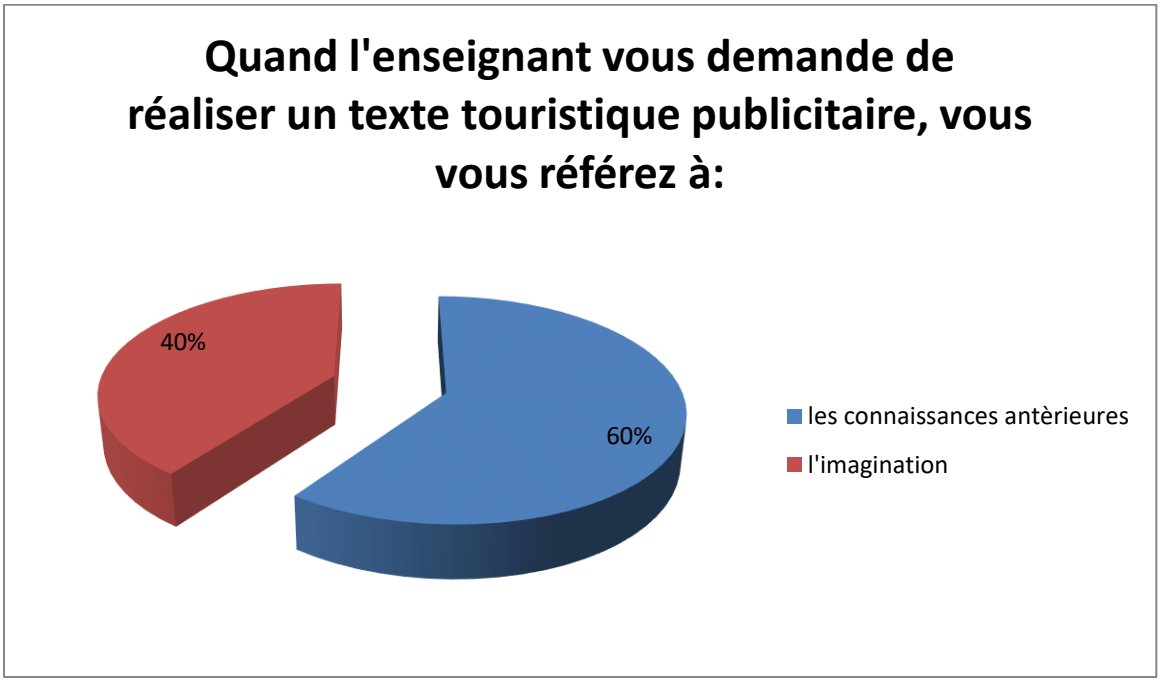
**Question 6 :** Quand l'enseignant vous demande de réaliser un texte touristique publicitaire, vous vous référez :

- à vos connaissances antérieures

-à la description parvenant de votre l'imagination

| Réponses | Nombre de réponses | Pourcentage |
|---|---|---|
| Les connaissances antérieures | 30 | 60% |
| L'imagination | 20 | 40% |

**Présentation graphique :**




**Commentaire :**

A partir des réponses recueillies, 60% des étudiants rédigent un texte touristique publicitaire à travers l'utilisation des connaissances antérieures. Alors que, les autres écrivent leurs productions à l'aide de l'imagination et ils n'utilisent pas leurs acquis. Donc d'après cette analyse, nous pouvons comprendre pourquoi ils trouvent des difficultés à écrire. En effet, la majorité n'arrive pas à améliorer leurs compétences

scripturales car ils ne réinvestissent pas leurs acquis et ils ne savent pas à les mettre en œuvre dans leurs écrits.

**Question 7 :** Est-ce que l'expérience personnelle vous aide à rédiger des textes ?

| Réponses | Nombre des réponses | Pourcentage |
|---|---|---|
| Oui | 50 | 100% |
| Non | 00 | 00% |

**Présentation graphique :**




**Commentaire :**

100% des étudiants affirment que l'expérience personnelle aide à écrire, ce résultat confirme l'utilité et l'importance de l'expérience dans l'apprentissage des apprenants, donc nous pouvons dire que le savoir écrire est une compétence qui s'acquiert et se perfectionne grâce à l'expérience personnelle.

**Question 8 :** Qu'entendez-vous par l'apprentissage expérientiel ?

## Commentaire :

A partir des réponses recueillies, la majorité des étudiants ne connaissent pas l'apprentissage expérientiel. Tandis que, quelques étudiants trouvent que ce type d'apprentissage est basé sur l'expérience dont l'objectif est de permettre à l'apprenant d'apprendre avec l'action et la pratique, de réfléchir à son apprentissage et d'explorer sa curiosité. Donc, nous pouvons dire que l'apprentissage expérientiel n'est pas utilisé en apprentissage du FLE par rapport à d'autres genres d'apprentissage.

**Question 9 :** Comment l'expérience permet-elle de vivre l'apprentissage d'une manière nouvelle et dynamique ?

## Commentaire :

Les étudiants interrogés déclarent que l'expérience aide à réactiver les connaissances antérieures et à consolider les nouvelles informations. Aussi, l'apprenant devient autonome et responsable dans son apprentissage où il sera capable de comprendre et de réaliser les tâches sans l'intervention de l'enseignant comme l'affirme une étudiante qui trouve que grâce à l'expérience l'apprenant devient le réalisateur de son apprentissage au lieu de recevoir les informations. Donc, nous pouvons comprendre que l'expérience ou l'apprentissage expérientiel parait être nécessaire pour l'apprenant afin d'assurer son apprentissage car il l'aide à apprendre d'une manière efficace et à améliorer ses compétences en langue étrangère.

### 3.14.3. Synthèse des résultats obtenus :

D'après les résultats obtenus à partir du questionnaire destiné aux étudiants de 3ème année licence de français, nous avons constaté premièrement, que l'apprentissage suivi par les étudiants est insuffisant afin d'améliorer leurs compétences scripturales. En effet, nous avons trouvé que les étudiants préfèrent apprendre à l'aide de la

pratique au lieu de la théorie seulement, ils préfèrent majoritairement joindre les deux ensembles.

De plus, nous constatons que les étudiants ne connaissent pas comment réinvestir leurs acquis en production écrite où la majorité rédige en recourant souvent à l'imagination. De ce fait, nous avons confirmé que l'expérience est un moyen très important pour favoriser l'apprentissage et réactiver leurs connaissances antérieures dans chaque nouvelle situation afin d'améliorer leurs écrits. Et finalement, nous trouvons que l'apprentissage expérientiel est une stratégie qui donne l'occasion à l'apprenant d'apprendre avec l'action, la théorie et la pratique où il construit de nouveaux concepts partant de ses connaissances antérieures.

# Chapitre 04 : Modèle de Kolb : expérimentation et analyse des résultats

# 1.La présentation de l'expérimentation :

Dans le but de connaitre à tel point le recours à l'apprentissage expérientiel, autrement dit, « le modèle de Kolb » est important dans la compréhension et la production écrite, et pour répondre aux hypothèses que nous avons émises en introduction, nous avons décidé de mettre à l'épreuve l'efficacité de ce dispositif en proposant aux étudiants de troisième année licence français langue étrangère, de réaliser une « tâche » qui consiste à rédiger un texte publicitaire touristique.

## 1.1 Description de l'échantillonnage :

Nous avons choisi de travailler avec 2 groupes de la troisième année universitaire au sein de la faculté de Yahia farés à Médéa. Nous avons effectué notre expérimentation avec 16 étudiants du groupe 1 qui était le groupe témoin, et 16 étudiants du groupe 4 qui était concerné par notre protocole expérimental.

Le choix du public est lié à certaines raisons qui sont les suivantes : d'une part, ces étudiants sont formés durant 3 ans d'apprentissage du français langue étrangère, ceci implique inévitablement la maitrise de certaines compétences relatives à l'écrit, à savoir la compréhension et la production écrite. Ainsi, sont-ils capables de réaliser et détecter certaines règles qui gèrent ces habilités primordiales sans l'intervention de l'enseignant. D'autre part, l'introduction de certaines notions relatives à l'écrit professionnel en compréhension et production écrite pourrait immanquablement leur permettre de rédiger des textes relevant de la langue de spécialité en prenant en considération le bagage linguistique et culturel dont ils disposent pour perfectionner leurs compétences scripturales.

## 1.2. Le déroulement de l'expérimentation :

### 1.2.1. Le déroulement de notre expérimentation avec le groupe témoin :

Nous avons consacré deux séances avec le groupe témoin (groupe01), la première séance de notre démarche expérimentale dans ce groupe était le 03/05/2023

de 11h à 12.30. Cette séance était consacrée à la compréhension de l'écrit. Tout d'abord, nous avons expliqué à l'enseignante l'objectif de cette étape pour notre travail où nous voulons appliquer la méthode classique pour analyser un texte qui se base sur la lecture fragmentaire suivie du questionnaire de compréhension où l'étudiant dans cette étape est guidé et orienté par des questions directes. Donc, nous avons préparé un texte tiré d'un compte Face book relatif aux enseignants du lycée. En effet, il nous a été difficile au départ de trouver des textes ciblant des villes algériennes[7], cependant après une recherche minutieuse, nous avons pu avoir des textes supports adéquats qui parlent des atouts touristiques de certaines régions locales. C'est un texte touristique publicitaire (annexe03) qui s'intitule : « **Oran : une ville historique aux atouts touristiques** ». Il contient 6 questions qui visent le paratexte ainsi que le contenu :

1. Etudiez le paratexte du texte
2. De quel genre et type de texte il s'agit ? pourquoi ?
3. Quel est le thème principal abordé dans ce texte ?
4. Quelle est la fonction dominante dans ce texte ?
5. Relevez certaines figures de style et justifiez leur emploi ?
6. De quelle progression thématique s'agit-il ? faites un schéma explicatif.

### 1.2.2. La séance de la production écrite :

Après cette séance qui était en quelque sorte comme une séance de préparation à la tâche rédactionnelle, nous sommes passées à la deuxième séance de la production écrite le 06/05/2023 de 11h à 12 :30, nous avons donné la consigne à l'enseignante pour qu'ils puissent rédiger un texte publicitaire touristique, il est à signaler que l'enseignante a interdit le recours à internet.

[7] La plupart des textes trouvés sur internet parlaient des villes étrangères célèbres à l'instar de Dubaï, Paris…etc.

# Chapitre 04 : modèle de Kolb : expérimentation et analyse des résultats

**La consigne :**

Rédigez un texte touristique publicitaire de 10à 12 linges dans lequel vous décrivez les atouts d'une ville de votre choix (sa beauté, ses traditions et son histoire) afin d'inciter les gens à la visiter.

## 1.1. L'analyse et l'interprétation des résultats :

**Le groupe témoin (sans modèle de Kolb) :**

Pour bien assurer notre expérimentation, nous allons analyser les copies de production écrite des étudiants du groupe témoin par une grille élaborée par nous-mêmes :

| **Les critères** | E 1 | E2 | E3 | E4 | E5 | E6 | E7 | E8 | E9 | E 10 | E 11 | E 12 | E 13 | E 14 | E 15 | E 16 | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Le respect de la forme d'un texte publicitaire | - | - | - | - | - | - | - | + | + | - | - | + | - | + | - | - | 4/16 |
| Le respect de la longueur du texte | - | + | - | - | + | - | - | - | + | + | - | + | + | + | + | - | 8/16 |
| L'emploi de la périphrase (titre) | - | - | - | + | - | - | - | - | + | + | - | - | - | + | - | - | 4/16 |
| L'utilisation des adverbes | - | - | + | - | + | + | + | + | + | - | - | + | - | - | + | - | 8/16 |
| L'utilisation des adjectifs évaluatifs | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | 16/16 |

| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| L'utilisation des figures de style | - | - | - | + | + | + | - | - | + | + | - | + | - | - | - | - | 6/16 |
| L'utilisation des indices spatio-temporels | + | + | - | - | + | - | - | + | + | + | + | + | + | + | + | + | 12/16 |
| L'utilisation des pronoms personnels | - | + | + | - | + | + | + | - | - | - | + | + | - | + | + | + | 10/16 |
| L'utilisation des pronoms possessifs (mon/ton, me, ma) | - | - | + | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 1/16 |
| L'emploi des substituts lexicaux | - | + | - | - | + | + | - | + | - | + | - | + | + | + | + | + | 10/16 |
| L'utilisation des verbes de modalité | - | + | - | + | - | + | + | - | - | - | - | + | - | - | + | - | 6/16 |
| L'emploi de la condition | - | - | - | - | - | + | - | + | - | - | - | + | - | - | + | - | 4/16 |
| L'emploi du présent de l'indicatif | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | 16/16 |
| L'emploi de l'impératif | - | - | - | + | - | + | - | + | + | - | + | - | + | - | - | - | 6/16 |

## 2. Le groupe expérimental :(le modèle de Kolb)

### 2.1. Déroulement de l'expérimentation :

Dans cette phase, nous passons à l'étape de la mise en pratique du « modèle de Kolb » avec les étudiants du groupe (4). Premièrement, nous avons élaboré un protocole expérimental selon ses quatre phases afin de vérifier les hypothèses de départ et atteindre nos objectifs visés. La première séance s'est déroulée le 03-5-2023 de 9 :30 à 11 :00h où nous avant commencé par les trois premières phases du cycle pour exploiter le texte. De plus, Nous avons travaillé avec 16 étudiants divisés en petits groupes de 2 à 3 étudiants. Le recours à internet était interdit.

### 2 .2. Tableau récapitulatif élaboré par nous-mêmes :

| **Modèle de Kolb** | **Notre expérimentation** |
|---|---|
| **L'expérience concrète :** c'est la première phase du cycle, représente le moment où l'étudiant effectue une tâche, vit une expérience. Celle-ci doit d'être le plus possible de la réalité vécue dans le monde de travail. Lors de cette expérience, l'étudiant doit utiliser les connaissances qu'il possède pour vivre et découvrir l'expérience qui lui est proposé. | **L'expérience concrète (phase 01):** Premièrement, nous avons travaillé avec le même texte (annexe03) du groupe témoin. Il est un texte touristique intitulé : « Oran **: une ville historique aux atouts touristiques** où l'auteur décrit la wilaya d'Oran sous forme d'une publicité, il compose de 4 paragraphes. C'est la phase de la découverte du texte par l'étudiant sans aucune question, aucune préparation et sans l'intervention de l'enseignante. Cette phase met l'étudiant au cœur de l'expérience où il sera capable d'interpréter le texte dans la phase suivante. |
| **L'observation réfléchie :** | **L'observation réfléchie : (phase 02)** |

| | |
|---|---|
| Elle amène l'étudiant à réfléchir sur l'expérience qu'il a vécue. Il élabore certaines remarques sur l'expérience puis il l'interprète et il l'analyse à l'aide des connaissances stockées en mémoire à long terme. | Ensuite, nous avons demandé aux apprenants d'analyser le texte puis faire une grille récapitulative de tous les éléments extraits du texte tant sur le fond que sur la forme |
| **La conceptualisation abstraite :**<br>Dans cette étape, l'étudiant compare ses observations aves ses connaissances antérieures pour construire des hypothèses, des notions théoriques ou des nouvelles règles issues de l'expérience vécue précédemment | **La conceptualisation abstraite :(phase 03) :**<br>Nous avons demandé aux étudiants de formuler des notions et des critères relatifs au texte support à partir la grille élaborée dans l'étape précédente en comparant avec leurs connaissances antérieures, et enfin ils transforment ces notions en règles théoriques en définition. |
| **L'expérimentation active :**<br>Lors de la dernière étape, l'étudiant valide ou invalide les hypothèses identifiées et applique les concepts théoriques dans une nouvelle expérience en consolidant la rétention de ces nouvelles connaissances. | **L'expérimentation concrète :(la phase 04) :** confier aux étudiants une tâche qui consistait à réaliser un texte touristique publicitaire afin de mettre en pratique les concepts qu'ils viennent d'acquérir à partir des phases précédentes.<br>**La consigne :**<br>Rédigez un texte touristique publicitaire de 10 à 12 lignes dans lequel vous décrivez les atouts d'une ville de votre choix (sa beauté, ses traditions et son histoire) afin d'inciter les gens à la visiter. En utilisant les notions que vous avez formulées précédemment. |

## 2.3. L'analyse et l'interprétation des données :

Pour bien effectuer notre enquête, nous commençons par l'analyse des copies de la 1ère et la 2ème phase effectuée par nos informateurs pour pouvoir interpréter les résultats obtenus. Donc, nous allons présenter l'analyse dans le tableau ci-dessous :

| Les Phases / les groupes | | G 01 | G02 | G03 | G04 | G05 | G 06 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **La phase 01** | **La forme** | Il a relevé 4 éléments para textuels par exemple : le titre, l'image, le nombre de paragraphe… etc. | 3 éléments para textuels (le genre, le type, le nombre de paragraphes) | 5 éléments para textuels dégagés, parmi ces éléments nous trouvons le type, le nombre de paragraphes, l'image, le titre…etc. | Il a relevé 3 éléments para textuels : le type du texte, l'image du texte et le nombre de paragraphes | Ce groupe a relevé les remarques concernant l'écriture du texte, le nombre des paragraphes, l'image | Les remarques détectées sont : les images, le titre en gras, le nombre de paragraphes, l'écriture simple et accessible |
| | **Le** | Il a relevé 9 remarques concernant le contenu par | Les remarques relevées sont 7 observations sur le thème du texte, | Les observations dégagées sur le contenu sont 9, par exemple : les | Les notions tirées par ce groupe sont : le genre du texte, le registre, | Les remarques citées d'après les étudiants sont : le temps des | Les observations citées sont : pour la description : l'utilisation des |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **Contenu** | exemple : le type, les types de phrases, les figures de styles, les adjectifs, la condition, la fonction…etc. | les temps des verbes utilisés, les figures de style, les déterminants démonstratifs, les types de phrase et les indicateurs spatio-temporels | types de phrase, le temps utilisé, les adverbes, les adjectifs, les indices spatio-temporels, le message du texte (inviter les gens) ...etc. | les indices du lieu et du temps, la visée du texte, | verbes : le présent et l'impératif, le passé simple, le type du texte, l'utilisation le registre d'un lieu. La simplicité des mots pour attirer l'attention des gens | adjectifs, le champ lexical du tourisme, le subordonné relatif<br>Pour le style du texte : la progression à thème éclaté<br>Pour la syntaxe : le présent de l'indicatif, le mode impératif, la tournure impersonnelle, CCT et CCL, les phrases simples |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **La phase 02** | | Il a construit 7 critères et règles d'après la phase précédente, par exemple : les temps verbaux, les types de phrases, les figures de styles, noms propres, les adjectifs… avec leurs définitions | Le type de texte, le genre, les déterminants démonstratifs les temps verbaux, les types de phrases, les figures de styles et les indices spatio-temporels sont les critères élaborés avec leurs définitions par le groupe 2. | Les critères, formulés par le 3ème groupe sont par exemple : le titre en gras et sous forme de périphrase, le type de texte, l'utilisation des mots simples, l'utilisation de l'impératif et le présent de l'indicatif, l'utilisation des adjectifs et des adverbes…etc. Ils ont mentionné ces critères avec | Les règles formulées par ce groupe sont : le temps des verbes (présent de l'indicatif, l'impératif), les marqueurs logiques et chronologiques (c onnecteurs temporels comme : aujourd'hui) Pour la description : Les figures de style : la comparaison, | Les étudiants arrivent à détecter les notions suivantes : le temps des verbes, les métaphores et la comparaison, la progression thématique à thème constant | L'utilisation des adjectifs, les substituts lexicaux, le champ lexical du tourisme, la visée communicative du texte : persuader et inciter les gens à visiter Oran L'emploi du présent de l'indicatif, l'impératif et la condition, le schéma de communication : |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | quelques définitions. | la métaphore<br>Les adjectifs mélioratifs : belle, magnifique<br>La progression thématique du général vers le particulier | | émetteur, message, code, référent et le récepteur |

## 2.4. Synthèse des résultats obtenus :

D'après ce tableau récapitulatif concernant les résultats des travaux des étudiants, nous pouvons constater que grâce à l'expérience vécue , nos informateurs ont bien analysé le texte en relevant toutes les notions relatives aux spécificités du texte touristique publicitaire et qui relèvent principalement de l'étude détaillée des éléments paratextuels, à savoir, le titre ,le nombre et la disposition des paragraphe, les illustrations .Quant au contenu , l'accent était mis sur plusieurs notions relatives à ce genre textuel, à savoir ,le recours à l'application du schéma de communication ,l'analyse de la situation d'énonciation ainsi que la présence d'embrayeurs et de déictiques , l'analyse des temps verbaux et la progression thématique , nous avons noté également que les hypothèses qu'ils ont formulées portent sur l'étude des figures de style ainsi que les indices relatifs à la persuasion qui caractérisent le texte publicitaire.

Nous allons analyser par la suite leurs productions pour confirmer si cette expérience a effectivement aidé les étudiants à améliorer leurs écrits.

## 2.5. La séance de la production écrite :

La deuxième séance est consacrée à la production écrite pour continuer la quatrième phase du cycle c'est-à-dire la mise en œuvre des critères formulés dans l'étape précédente dans leurs écrits. Nous avons travaillé avec les mêmes étudiants du groupe 4 (le groupe expérimental) le 06-05-2023 de 9 :30 à 11 :00h où nous avons gardé la même consigne du groupe témoin. On a également interdit le recours à internet.

## 2.6. L'analyse et l'interprétation des donnés :

Pour mener à bien notre modeste réflexion et interpréter les résultats obtenus, nous avons élaboré nous-mêmes une grille comprenant différents critères susceptibles de nous permettre d'analyser les productions écrites de nos informateurs d'une part et de mener une étude comparative d'autre part.

# Chapitre 04 : modèle de Kolb : expérimentation et analyse des résultats

**Le groupe expérimental :**

| **Les critères** | E 1 | E2 | E3 | E4 | E5 | E6 | E7 | E8 | E9 | E 10 | E 11 | E 12 | E 13 | E 14 | E 15 | E 16 | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Le respect de la forme d'un texte publicitaire | + | + | + | - | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | 15/16 |
| Le respect de la longueur du texte | + | + | + | + | + | - | + | + | + | + | + | + | + | + | - | + | 14/16 |
| L'emploi de la périphrase (titre) | + | + | + | + | + | - | - | + | + | + | + | + | + | + | - | - | 12/16 |
| L'utilisation des adverbes | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | 16/16 |
| L'utilisation des adjectifs évaluatifs | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | 16/16 |
| L'utilisation des figures de style | + | - | + | - | - | + | + | - | + | + | - | + | + | + | - | - | 9/16 |
| L'utilisation des indices spatio-temporels | + | + | + | + | + | - | + | - | + | + | + | + | + | + | - | + | 13/16 |
| L'utilisation des pronoms | + | + | + | + | + | + | + | + | - | + | + | + | - | + | + | + | 14/16 |

| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| personnels | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| L'utilisation des pronoms possessifs (mon/ton, me, ma) | - | + | + | - | - | - | + | + | - | - | - | + | - | - | - | + | 6/16 |
| L'emploi des substituts lexicaux | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | 16/16 |
| L'emploi des verbes de modalité | + | - | + | - | + | + | - | + | - | + | + | + | + | + | + | + | 12/16 |
| L'emploi de la condition | - | - | - | - | - | + | - | - | - | - | + | + | - | + | + | - | 5/16 |
| L'emploi de présent de l'indicatif | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | 16/16 |
| L'emploi de l'impératif | + | - | + | + | + | + | + | + | - | + | + | + | - | + | + | + | 13/16 |

## 3. Etude comparative : commentaire des données

Afin de valider nos hypothèses de départ, nous avons opté pour une étude comparative des copies des étudiants du groupe témoin et ceux du groupe expérimental en tenant principalement compte des critères figurant dans la grille. Pour effectuer cette étude nous avons nommé le groupe témoin (GT) et le groupe expérimental(GE). Nous avons compté la totalité des étudiants qui ont réalisé chaque critère pour voir s'il y'a une différence ou non entre les deux groupes.

**1-Critère 01 : le respect de la forme d'un texte publicitaire**

D'après l'analyse des copies, nous avons trouvé que le groupe expérimental a bien respecté ce critère. En effet, presque la totalité des étudiants a rédigé un texte publicitaire en respectant sa démarche. Tandis que la minorité des étudiants du groupe témoin (4/16) a écrit un texte publicitaire selon ses règles propres et (10/16) ont réalisé un texte descriptif.

**2-Le respect de la longueur du texte :**

Nous constatons que la moitié des étudiants du GT (8/16) a respecté la consigne en écrivant un texte touristique publicitaire de 10à 12 lignes. Alors que 14/16 des étudiants du GE ont respecté la consigne.

**3-L'emploi de la périphrase dans un titre :**

12/16 des étudiants du GE ont bien choisi les titres afin d'attirer les gens à visiter l'endroit décrit tels que : **« la porte du Sahara, Ghardaïa** » « **Alger : la perle de la Méditerran**ée ». Cela veut dire qu'ils ont bien compris le texte donné auparavant. En revanche, le groupe témoin a utilisé des titres standards comme : **Tipaza, Oran, Sétif.**

**4-L'utilisation des adverbes :**

Nous avons constaté à partir l'analyse des copies que la majorité du groupe expérimental a employé les adverbes pendant la description comme : **nettement**, **parfaitement, certainement, franchement, clairement, vraiment**…**etc.** Tandis que 8/16 des étudiants du groupe témoin qui ont employé des adverbes.

**5-L'utilisation des adjectifs évaluatifs :**

Les deux groupes sont équivalents. Tous les adjectifs employés sont des adjectifs mélioratifs. Les productions des étudiants sont pleines d'adjectifs afin d'inciter les gens à visiter les villes tels que : **la ville magique**, **des marchés animés**, **un paysage admirable** …etc.

**6-L'utilisation des figures de style (périphrases):**

Nous avons trouvé que les étudiants du groupe expérimental ont déjà repéré des règles à partir du texte de compréhension citant : la comparaison, les métaphores**.** Ils les ont immédiatement réinvesties dans leurs écrits tel que : **Skikda, le soleil de la méditerranée, la ville des roses, Constantine la ville des ponts suspendus, la capitale de la culture…etc**. Tandis que, le groupe témoin n'a pas respecté ce critère.

**7-L'utilisation des indices spatio-temporels :**

Nous avons constaté que dans les deux groupes, les résultats étaient pareils, donc ils ont utilisé les indices du lieu et du temps comme **: à l'ouest, à côté, au nord, un jour passé, au mois du ramadan**…etc., pour décrire un lieu ou un endroit afin d'inciter et attirer l'attention du récepteur.

**8-L'utilisation des pronoms personnels :**

D'après l'analyse des copies, nous avons trouvé que 14/15 du groupe expérimental ont bien utilisé différents pronoms personnels, comme substituts grammaticaux tandis que dans l'autre groupe 10/16 seulement ont utilisé les pronoms de substitution alors que chez les autres il y a une répétition remarquable du même pronom dans leurs écrits.

**9-l'utilisation des pronoms possessifs :**

Après les résultats obtenus : GE 6/16 et pour le GT 1/16. Nous avons constaté que la minorité du groupe expérimental a employé quelques pronoms possessifs tel que : **sa riche histoire, ses traditions, ses plages, moi et ma famille, notre pays…etc.,**alors qu'un seul étudiant de l'autre groupe qui a utilisé ce critère. Donc nous trouvons que cette utilisation est insuffisante pour les deux groupes malgré la différence dans les résultats entre eux.

**10- L'utilisation des substituts lexicaux :**

Tous les étudiants du groupe expérimental ont réussi ce critère avec un score de 16/16 puisqu' ils ont déjà relevé ce critère dans la phase 03 et ils l'ont réinvesti dans leurs productions écrites. En effet, pour le groupe témoin nous avons observé que la minorité n'a pas employé les substituts lexicaux avec un score de 10/16. Parmi les substituts, nous avons trouvé : **ce paysage, cette ville, ces forêts, cette jolie ville ; etc.**

**12-l'utilisation des verbes de modalité :**

GE : 12/16, GT : 6/16, donc**,** les résultats obtenus pour les deux groupes nous montrent que le groupe expérimental a effectué l'utilisation des verbes de modalité qui diffère d'un étudiant à un autre comme : **il faut visiter cet endroit**, **les algériennes doivent visiter**, **... qu'on peut contempler…, vous pouvez trouver…etc.,** tandis que les étudiants de l'autre groupe n'ont pas employé ce type de verbe à l'exception de quelques étudiants qui ont utilisé juste un ou deux verbes dans leurs écrits.

**13-l'emploi de la condition :**

Les résultats pour les deux groupes sont pareils où nous notons les remarques suivantes : GE : 5/16, GT : 4/16 par exemple : **si vous voulez visiter, si j'ai les moyens je fais une grande visite…, si vous n'avez pas encore décidé…, si vous aimez les poissons…etc.** Donc nous avons constaté que les deux groupes n'ont pas employé la condition qui est un critère important dans l'écriture d'un texte touristique publicitaire.

**14- l'emploi du présent de l'indicatif :**

Après l'analyse des copies, nous avons obtenu le score de 16/16 pour les deux groupes. Généralement tous les étudiants emploient le présent de l'indicatif pour écrire ce genre textuel.

**15-l'emploi du l'impératif :**

Le mode impératif est l'un des critères importants pour écrire un texte touristique publicitaire et pour respecter la consigne et la forme de ce type de texte, le groupe expérimental a bien employé ce critère pour inciter les gens avec un résultat de 13 étudiants, par exemple **: n'hésitez pas à visiter Alger..., venez découvrir la beauté, allez visiter cette ville magnifique, profitez de ses plages ; etc.** Alors que la minorité du groupe témoin avec un score de 6 étudiants n'a pas employé ce mode et cela nous indique qu'elle a décrit un endroit seulement et elle n'a pas laissé une invitation (un message) aux gens pour les persuader à visiter une ville.

## 4. synthèse conclusive :

A partir des réponses recueillies et les résultats obtenus par l'analyse des deux questionnaires des étudiants et des enseignants et les copies des étudiants du groupe témoin et le groupe expérimental. Nous avons confirmé premièrement, que la majorité des étudiants de 3ème année LMD ont des difficultés à construire des écrits relevant de la langue de spécialité (l'écrit professionnel à savoir la publicité touristique), à respecter les consignes et à réinvestir leurs connaissances antérieures dans leurs productions. Donc, ils ont besoin de nouvelles techniques pour améliorer leurs compétences scripturales.

En deuxième lieu, d'après les résultats obtenus de notre expérimentation, nous trouvons que la pratique et l'expérience sont indispensables dans l'apprentissage d'une langue étrangère, en général pour développer certaines compétences chez l'apprenant.

De plus, nous avons assuré l'efficacité du modèle de Kolb par rapport à la méthode classique où l'apprenant passe par une expérience de 3 étapes préparatoires pour arriver à la production d'une tâche pour plusieurs raisons : Premièrement, elle a aidé l'apprenant à réactiver ses acquis antérieurs pour élaborer des concepts individuellement sans l'intervention de l'enseignant qui est considéré comme un guide

en apprentissage de ses apprenants. Aussi, à partir de notre analyse de leurs copies, nous avons constaté qu'ils ont réinvesti ces concepts dans leurs écrits.

En effet, il est très important aux étudiants en cette année de devenir autonomes et responsables dans leurs apprentissages, ils tiennent la règle individuellement puis la valider ou invalider dans une nouvelle situation. Et enfin, nous trouvons que si nous intégrons ce modèle d'une manière ordinaire et continuelle dans l'apprentissage du FLE, notamment avec les étudiants de 3ème année LMD, nous trouverons effectivement de bons résultats dans leurs processus d'apprentissage. .

## 5.Les difficultés rencontrées lors de la réalisation de cette recherche :

Nous tenons à signaler que nous avons rencontré certaines difficultés lors de la réalisation de notre enquête : premièrement, certains enseignants n'ont pas accepté de répondre à notre questionnaire tandis que d'autres n'ont pas répondu aux questions ouvertes du questionnaire, ce qui nous privent de trouver de certains détails importants à notre analyse. Deuxièmement, le manque de documentation au niveau de la bibliothèque universitaire, nous a incité à consulter constamment des références numériques.

# Conclusion générale

# Conclusion générale :

Dans l'apprentissage de FLE, la compréhension de l'écrit et la production écrite sont deux tâches très indispensables pour la réussite de ce processus. La production écrite n'est pas une tâche simple, écrire un texte nécessite une bonne maitrise des règles et des formules déterminant le bon usage d'une langue. L'objectif de ces deux activités est d'installer certaines compétences chez les apprenants comme lire et comprendre des textes diversifiés. Donc, dans notre modeste recherche nous avons essayé d'appliquer la méthode de l'apprentissage expérientiel pour aider nos informateurs à perfectionner leurs niveaux en compétence scripturale où notre méthode porte sur la résolution des tâches basées sur le modèle de Kolb.

Notre travail a été élaboré avec les étudiants de 3ème année LMD de français à l'université de Médéa et les enseignants qui assurent le module de l'écrit afin de trouver une bonne méthode pour enseigner l'écrit et développer la compétence scripturale chez les étudiants. Pour ce faire, nous voulons savoir comment les étudiants de 3ème année LMD réagissent à l'apprentissage par expérience lorsqu'ils sont exposés à des publicités touristiques, ainsi nous aimons savoir si l'intégration du modèle de Kolb pourrait influencer la capacité de nos informateurs à mobiliser leurs connaissances antérieures lorsqu'ils produisent un texte écrit et offrir des solutions pour eux à résoudre leurs difficultés lorsqu'ils créent une publicité touristique

Afin d'aborder l'utilité de l'apprentissage expérientiel en rédaction d'un texte publicitaire chez les apprenants. Nous avons opté pour une méthode expérimentale descriptive et comparative en analysant le corpus d'étude qui est le questionnaire destiné aux enseignants et aux étudiants, et aussi les copies de la production écrite réalisées par les étudiants de 3ème année licence.

Notre travail s'organisa en quatre parties :

# Conclusion générale

La première partie se veut un cardage théorique et didactique, elle a pour but de construire la partie théorique, nous nous sommes intéressés à définir toutes les notions nécessaires relatives à cette recherche. Elle est divisée en deux chapitres :

Le premier chapitre intitulé « l'apprentissage expérientiel : Modèle de Kolb, définitions principes fondamentaux », il est consacré à la définition des notions suivantes : l'apprentissage, le socioconstructivisme puis l'apprentissage expérientiel ou nous avons projeté la lumière sur le modèle d'apprentissage de l'américain David Kolb ainsi que ses phases et enfin les styles d'apprentissage selon le même théoricien.

Le deuxième chapitre intitulé « le texte publicitaire au service de la compétence de la compréhension et de la production écrite ». Dans ce chapitre nous avons présenté d'abord la compétence et ses composantes, la compétence scripturale, la compréhension de l'écrit, la production écrite. En deuxième lieu, la définition de l'approche actionnelle, la tâche et enfin le texte touristique publicitaire.

Le troisième chapitre est consacré au questionnaire. Nous avons présenté le questionnaire, le public, l'étude de cas où nous avons essayé d'étudier et d'analyser cette problématique sur le terrain puis les résultats et le bilan synthétique. Et le quatrième chapitre était pour l'expérimentation et analyse de résultats. Et enfin nous avons achevé notre travail par une conclusion qui résume la recherche et englobe les résultats obtenus.

D'après le cadre théorique nous avons pu constater l'utilité et les avantages de l'expérience où elle facilite les processus d'apprentissage. Dans le but de tester l'efficacité de l'apprentissage expérientiel en amélioration de la compétence scripturale chez les étudiants de 3ème année LMD français, nous avons réalisé les deux questionnaires destinés aux apprenants et aux enseignants avant les séances expérientielles avec deux groupes dont le but est de comparer les productions écrites des étudiants sans et avec le modèle de Kolb.

# Conclusion générale

Les résultats de notre recherche viennent de nous confirmer la valeur de l'expérience et l'importance de cette démarche éducative en apprentissage d'une langue étrangère. D'après l'analyse des copies des étudiants du groupe témoin, nous avons remarqué premièrement, qu'ils n'ont pas respecté la consigne et les critères du type de texte demandé, de plus, il n'y a pas une créativité dans leurs écrits. Alors que, nous avons été surprises par les résultats du groupe expérimental où ils ont dégagé de bons critères à partir du texte support sans l'aide du professeur en employant ces règles théoriques dans leurs écrits.

En effet, nous avons trouvé des productions parfaites contrairement au groupe témoin qu'il était guidé par le texte de la compréhension et les questions proposées. Ils ont appris la manière d'écrire un texte touristique publicitaire bien cohérent à travers cette expérience. Et le plus important que l'objectif de notre recherche a été réalisé où L'apprenant était capable de résoudre ses problèmes et réfléchir à ce qu'il vient de vivre pour établir des liens entre la pratique et la théorie dans lequel il augmente sa motivation et le rendra autonome et responsable.

D'après cette recherche, nous avons constaté que la pratique est la meilleure méthode pour apprendre où l'apprenant devient autonome au lieu d'apprendre la règle à partir d'un cours théorique. Ensuite, il est important de mentionner que notre étude et les résultats que nous avons donnés dans la partie pratique sont basés sur une perspective actionnelle dont l'apprenant est un acteur social.

En effet ces résultats obtenus de l'expérimentation, nous ont permis de confirmer nos hypothèses émises dans l'introduction, donc le modèle de Kolb permet à l'apprenant de déterminer les caractéristiques fondamentales d'un texte publicitaire tant à la forme qu'au fond, aussi il l'interprète à l'aide des connaissances antérieures qui émanent de sa propre expérience et de son vécu.

De plus, Le modèle de Kolb favorise l'autonomie de l'étudiant puisqu' il peut réfléchir à son apprentissage en réaction avec autrui pour sortir avec ses propres règles, ces dernières aident l'apprenant à réactiver et organiser ses idées pour arriver à une amélioration dans ses écrits. Enfin, L'apprentissage expérientiel rend l'apprenant conscient de ses difficultés. En effet, l'apprenant pleinement impliqué dans son processus d'apprentissage, se sent responsable de ses actions, habile à créer des modèles théoriques, définir les problèmes rencontrés et enfin formuler des hypothèses.

Pour conclure, nous espérons que ce modeste travail sera une plateforme et un point de départ pour d'autres recherches ultérieures dans le domaine de la compréhension et de la production écrite en général, et l'application du modèle de Kolb en particulier.

# Les références bibliographiques

**Les ouvrages :**

- Bourassa, Bruno, , Fernand, Serre (2005*). Apprendre de son expérience.* Presses Université Du Québec.

-Bourdieu, P. (1977*) : L'économie des échanges linguistiques,* Langue française, n34.

-Coleman, J.S, 1976, *Differences between experiential and classroom learning. In KEETON, M (dir.), Experiential Learning: rationale, characteristics and assessment, San Francisco, Jossey-Bass.*

-Cornaire C. &Raymond P.M. (1999*). La production écrite.*Paris : Clé International.

*-Cuq J-P et Gruca, I, (2002). Cours de didactique du français langue étrangère et - second, Paris, PUG*

-Dabéne, M. (1987*). L'adulte et l'écriture, contribution à une didactique de l'écrit en langue maternelle.* Paris: Edition universitaires.

-Dunn, R, Dunn, K, 1993. *Teaching Students through Their Individual Learning Styles: Practical Approaches for Grades 3-6, Boston: Allyn and Bacon.*

-DESMONS, F et al, (2005*). Enseigner le FLE, Pratiques de classe,* éd. Belin.

-Dewey, J, 1938, *Expérience et éducation*. Paris : Armand Colin.

-DE Ketele, Jean-Marie, 1989. *Guide du formateur.* De Boeck Supérieur.

-GENEVIEVE, H, ANNE, S, E, Marie, C, N, (2006*). La production écrite en question,* Ed, De book &Larcier .Bruxelles.

-Jean-Michel Adam, (1997), *La linguistique textuelle*. Introduction à l'analyse textuelle de discours. Armand Colin, col. Cursus, P55.

-JOLIBERT, J, (1990*). Former des enfants producteurs de textes,* Paris, Hachette Education

-Hirschsprung, N (2005*). Apprendre et enseigner avec le multimédia.* Hachette.

-Keefe, J-W, 1979. *Learning Style: An Overview, dans James (dir.), student LearningStyles: Diagnosing and Prescribing Programs.*

-Kolb, D.A, (1984*). Experiential Learning: Experience as the source of learning and development. Englewood Cliffs (NY):* Prentice-Hall.

-Lindemen, E, 1926, *the meaning of adult education.* New York (NY): New Republic

-Jonnaert, P, 2009.*Compétence et Socioconstructivisme*. Un cadre théorique, 2e édition, Louvain-la-Neuve, De Boeck Supérieur

-Pestalozzi, H. (2011*). Former les enseignants au changement,* Edition anglaise : Teacher education for charge.

-Perrnoud, P, (1991).*Une compétence est une… De la compétence. Essai sur un attracteur étrange,* Paris, Editions d'organisation.

-Moirand, S. (1979*). Les activités d'apprentissage en classe de la langue.*

-Remainville, M, 2006, *Sur un attracteur étrange.* Paris, Edition d'organisation.

-Sellnow, T.L, Sellnow D.D, Lane D.R, (2012*). Adaptive case-based reasoning using retention strategies.* Knowledge-basedSystems, 24:230-247.

-Senge, P, 1991. *La cinquième discipline.* Paris : first

-Tagiliante, C, 1999 *« L'évaluation » clé international.* Paris.
Viviane de Landsheere, 1992*, (L'éducation et la formation).* Edition PUF France.
.
-Vienneau, R, 2002. *Apprentissage Et Enseignement-Théories Et Pratiques*. Paris. Montréal : Gaetan Morin Editeur.

***Dictionnaires :***

- *Dictionnaire d'orthographe et de difficultés du français, Paris, Le Robert*

-Cuq. J-P, 2003. *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère.* Paris : CLE International

-GAFIOT, F, (2016), *dictionnaire latin français,* Hachette

-Légendre, R, (1993). *Dictionnaire Actuel De L'éducation.* Paris : Larousse.

-Legendre, R (2006*). Le dictionnaire actuel de l'éducation,* 3e édition, Montréal, Guérin)

-Légendre, R, (2007*). Dictionnaire Actuel De L'éducation*. Editeur Guérin, 3e édition, Montréal.

-REUTER, Y, (2010*), Dictionnaire des concepts fondamentaux des didactiques*, éd. El Midad

### *Mémoires et articles :*

-Balleux, A. (2000). *Évolution de la notion d'apprentissage expérientiel en*

*éducation des adultes: vingt-cinq ans de recherche.* Revue des sciences de

l'éducation, 26(2),

-Chevrier, J. & Charbonneau, B. (2000). *Le savoir-apprendre expérientiel dans le contexte du modèle de David Kolb*. Revue des sciences de l'éducation, 26(2),

-Théberge, M., Brabant, M., Leblanc, R., (1995*) Le style d'apprentissage d'étudiants de la formation à l'enseignement.* Revue des sciences de l'éducation, vol : 21.

-Tbabon, M-N, (20016).La pédagogie expérientielle et ses effets sur l'apprentissage des élèves en milieu scolaire. Mémoire de master. Université de Toulouse, école supérieur du professorat et de l'éducation.

Steffi, M, (2020). *Les taches basées sur l'apprentissage par expérience : une étude visant la performance de la production orale au niveau B1 de français langue étrangère*. Mémoire de master. Université de Nantes.

### Sitographies :

-*www.profinnovant.com/consulté le 18 janvier 2023*

-*http://slideserve.comconsulté le 18 janvier 2023-*

*www.fourweekmba.comconsulté le 19 janvier 2023*

*-http://www.google.com*
*/search=socioconstructivisme&oq=socioconstructivisme+&aqs=chrome*
consulté le 1 février 2023.

-Puren, Christian, (2010*), La nouvelle problématique culturelle de la perspective actionnelle européenne : cultures d'enseignement, cultures d'apprentissage, cultures didactiques,* Actes des XXIV Rencontres pédagogiques du Kansai (Osaja, Japon ,27mars2010) en ligne, consulté le 12/02/2023 à 17 :33)

# Les annexes

## Annexes

**Annexe 01** : : Exemplaires de deux réponses de questionnaire destiné aux enseignants de l'écrit ……P94

**Annexe 02 :** Exemplaires de deux réponses de questionnaire destiné aux étudiants ……P98

**Annexe 03 :** un texte touristique publicitaire destiné aux étudiants……P102

**Annexe 04** : les copies de l'analyse du modèle de Kolb……P103

**Annexe 05:** les productions écrites des étudiants ……P106

**Annexe01** : Exemplaires de deux réponses de questionnaire destiné aux enseignants de l'écrit

**Veuillez répondre à nos questions :**

1. Commencez-vous votre séance de production écrite par une séance de préparation à l'écrit ?

☑ Souvent ☐ parfois ☐ jamais

2. Enseignez vous la production écrite par voie de la pratique ou en faisant également appel à des contenus théoriques.

☑ oui ☐ non

3. Vous vous référez à quelles techniques pour faciliter à vos apprenants l'amélioration de leur compétence scripturale ?

la dictée
la reformulation des idées d'une façon personnelle
l'simplification des idées

4. Trouvez vous qu'il est nécessaire de placer l'étudiant dans un apprentissage actif (les TD) mieux que la théorie seulement ?

☑ Oui ☐ non

5. L'enseignant de langue française devrait-il inclure dans ses pratiques enseignantes des activités qui encouragent et permettent l'acquisition de l'autonomie chez les apprenants ? Veuillez citer quelques exemples.

l'auto correction et l'auto évaluation par des grilles proposées par l'enseignant

6. -Qu'entendez-vous par l'apprentissage par expérience ?

C'est une stratégie qui implique des apprenants dans leur apprentissage pour se sentir responsables. Ils se sentent pas souvent considérés.

7. Est -ce que l'apprentissage par expérience une stratégie efficace pour améliorer la compétence scripturale chez les étudiants ?

☑ Oui ☐ non

Comment ?

Avec cette démarche l'apprenant focalise son intérêt sur ses lacunes et cherche à les remédier

8. A votre avis, si on intègre l'apprentissage par expérience dans une séance de production écrite, trouvez-vous des résultats remarquables ?

☑ Oui ☐ non

Comment ?

Pour l'apprenant les résultats ne sont pas pris en considération ce n'est que l'amélioration de leur écrit qui compte

9. Pensez-vous qu'il est important aux étudiants d'avoir des styles d'apprentissage variés ?

Oui ! Parce que chaque stratégie fonctionne différemment et met en évidence un aspect précis à l'écrit

10. Connaissez-vous le modèle de Kolb (l'apprentissage expérientiel) ?

☑ Oui ☐ non

**Veuillez répondre à nos questions :**

1. Commencez-vous votre séance de production écrite par une séance de préparation à l'écrit ?

☒ Souvent ☐ parfois ☐ jamais

2. Enseignez vous la production écrite par voie de la pratique ou en faisant également appel à des contenus théoriques.

☒ oui ☐ non

3. Vous vous référez à quelles techniques pour faciliter à vos apprenants l'amélioration de leur compétence scripturale ?

Brainstorming (remue méninge) / indices pour vérifications personnelles / travail en petits groupes / Assistance personnalisée / Mise en commun en grand groupe / Réécriture après le 1er jet -

4. Trouvez vous qu'il est nécessaire de placer l'étudiant dans un apprentissage actif (les TD) mieux que la théorie seulement ?

☒ Oui ☐ non

5. L'enseignant de langue française devrait-il inclure dans ses pratiques enseignantes des activités qui encouragent et permettent l'acquisition de l'autonomie chez les apprenants ? Veuillez citer quelques exemples.

Tout à fait = Préciser des critères / des règles (& conditions) à vérifier dans sa production / travail
Ne pas donner de réponses / corrigés mais poser des questions qui orientent vers la bonne réponse.

6. -Qu'entendez-vous par l'apprentissage par expérience ?

C'est faire vivre à l'étudiant (apprenant) la difficulté et l'aider à s'en sortir tout seul (par lui-même)

7. Est -ce que l'apprentissage par expérience une stratégie efficace pour améliorer la compétence scripturale chez les étudiants ?

☒ Oui ☐ non

Comment ?

L'apprenant est confronté à ses difficultés et erreurs et les solutions trouvées par lui lui feront acquérir des compétences sur le long terme.
Il apprendra à être autonome -

8. A votre avis, si on intègre l'apprentissage par expérience dans une séance de production écrite, trouvez-vous des résultats remarquables ?

☒ Oui ☐ non

Comment ?

Le cerveau est davantage sollicité donc l'apprenant devient plus impliqué / plus actif, donc la rétention des savoirs serait meilleure / et acquisition plus solides

9. Pensez-vous qu'il est important aux étudiants d'avoir des styles d'apprentissage variés ?

Chacun à son style d'apprentissage mais l'enseignant doit varier son enseignement pour répondre aux différents styles d'apprentissages. Et c'est très rentable pour l'apprenant d'acquérir différentes façons d'apprendre.

10. Connaissez-vous le modèle de Kolb (l'apprentissage expérientiel) ?

☐ Oui ☒ non

**Annexe 02 :** Exemplaires de deux réponses du questionnaire destiné aux étudiants.

**Veuillez répondre à nos questions :**

1. Trouvez-vous des difficultés lorsque vous rédigez un texte ?

☐ Oui ☑ non

2. Préférez-vous :

a) un enseignement théorique ☐

b) un enseignement pratique ☑

c) un enseignement qui relie la théorie et la pratique ☐

3. Vous êtes dynamiques et interactives :

a) dans les cours magistraux (CM) ☐

b) les travaux dirigés (TD) ☑

Justifiez votre réponse :

parce que avec TD on réalise les informations du CM et on applique trop d'exercice et plus des textes

4. Est-ce que vos connaissances antérieures vous aident-elles parfois à comprendre les cours théoriques ?

☑ Oui ☐ non

Si oui donnez des exemples :

Oui, parceque des fois je trouve que je connais l'informations et plus d'idées sur elle, donc je peux les réalisées sans l'application des cours

5. Vous référez à l'expérience pour favoriser votre apprentissage ? Est-ce que vous la considérez comme un outil efficace ?

Oui, un outil très efficace

6. Quand l'enseignant vous demande à réalisez un texte touristique publicitaire, vous pensez :

a) À vos connaissances antérieurs. ☐

b) décrire à l'aide de l'imagination. ☑

7. Est- ce-que l'expérience personnelle vous aide à rédiger des textes ?

☑ Oui ☐ Non

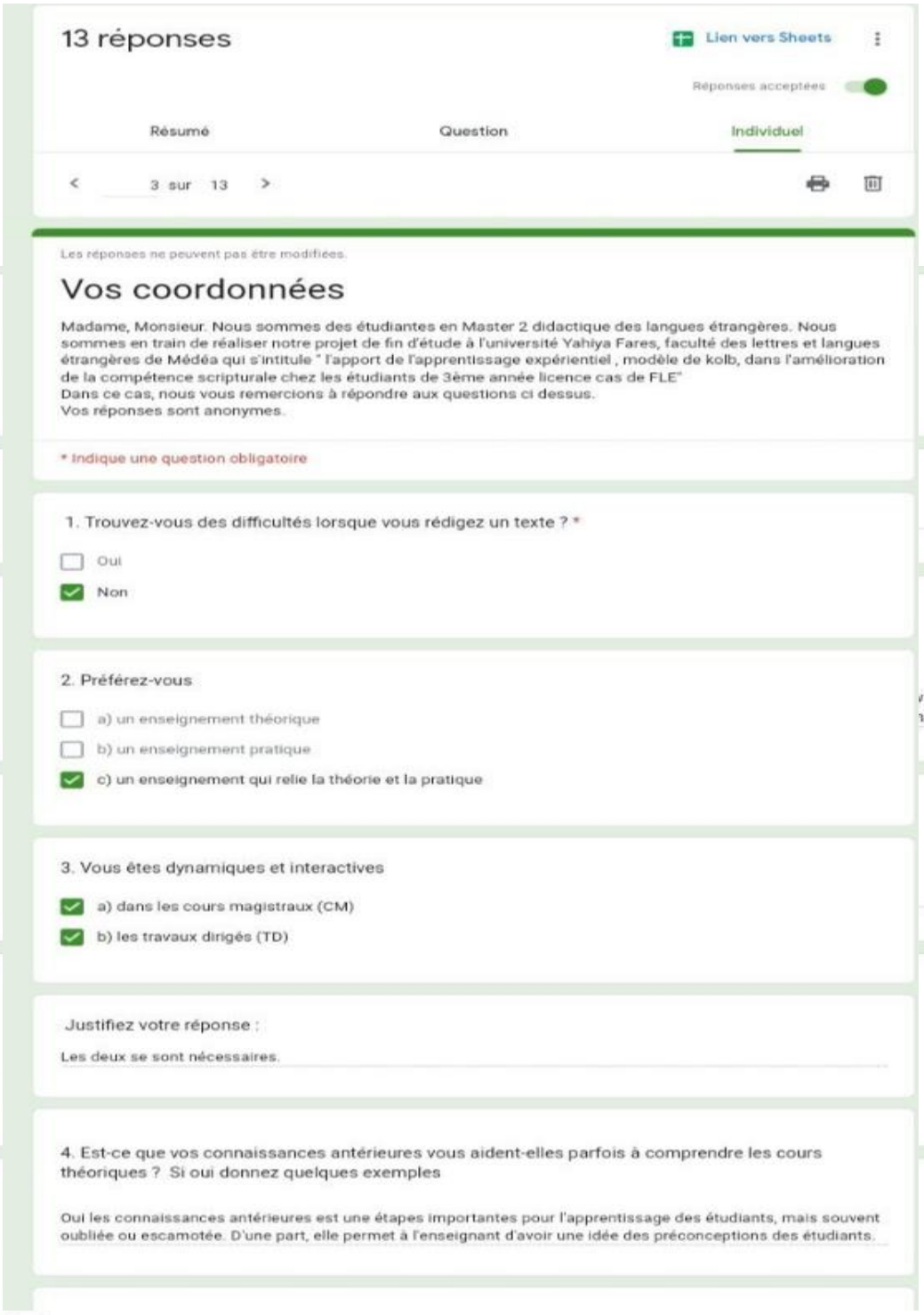
8. Qu'entendez-vous par l'apprentissage par expérience ?

Oui, très efficace

9. Comment l'expérience aide à vivre l'apprentissage d'une manière dynamique et nouvelle ?

Elle donne la volonté pour découvrir des études nouvelles et nouvelles expériences

Un exemple d’une réponse d’un questionnaire en ligne



13 réponses

Lien vers Sheets

Réponses acceptées

Résumé | Question | Individuel

< 3 sur 13 >

Les réponses ne peuvent pas être modifiées.

## Vos coordonnées

Madame, Monsieur. Nous sommes des étudiantes en Master 2 didactique des langues étrangères. Nous sommes en train de réaliser notre projet de fin d'étude à l'université Yahiya Fares, faculté des lettres et langues étrangères de Médéa qui s'intitule " l'apport de l'apprentissage expérientiel , modèle de kolb, dans l'amélioration de la compétence scripturale chez les étudiants de 3ème année licence cas de FLE"
Dans ce cas, nous vous remercions à répondre aux questions ci dessus.
Vos réponses sont anonymes.

* Indique une question obligatoire

1. Trouvez-vous des difficultés lorsque vous rédigez un texte ? *

- [ ] Oui
- [x] Non

2. Préférez-vous

- [ ] a) un enseignement théorique
- [ ] b) un enseignement pratique
- [x] c) un enseignement qui relie la théorie et la pratique

3. Vous êtes dynamiques et interactives

- [x] a) dans les cours magistraux (CM)
- [x] b) les travaux dirigés (TD)

Justifiez votre réponse :

Les deux se sont nécessaires.

4. Est-ce que vos connaissances antérieures vous aident-elles parfois à comprendre les cours théoriques ? Si oui donnez quelques exemples

Oui les connaissances antérieures est une étapes importantes pour l'apprentissage des étudiants, mais souvent oubliée ou escamotée. D'une part, elle permet à l'enseignant d'avoir une idée des préconceptions des étudiants.

8. Qu'entendez-vous par l'apprentissage par expérience ?

L'apprentissage par l'expérience est une approche ou une méthodologie éducative dont l'objectif est de permettre à l'élève d'apprendre en faisant.

9. comment l'expérience aide à vivre l'apprentissage d'une manière dynamique et nouvelle ?

L'expérience d'apprentissage permet de travailler la capacité des étudiants à s'adapter aux évolutions constantes de l'activité et de progresser en fonction des besoins.

**Annexe 03** : un texte touristique publicitaire destiné aux étudiants



**Oran : une ville historique aux atouts touristiques.**

**Allez à la découverte de la sirène de la méditerranée « Wahrân el Bahia », la capitale de l'ouest algérien. L'une des plus belles villes du monde.**

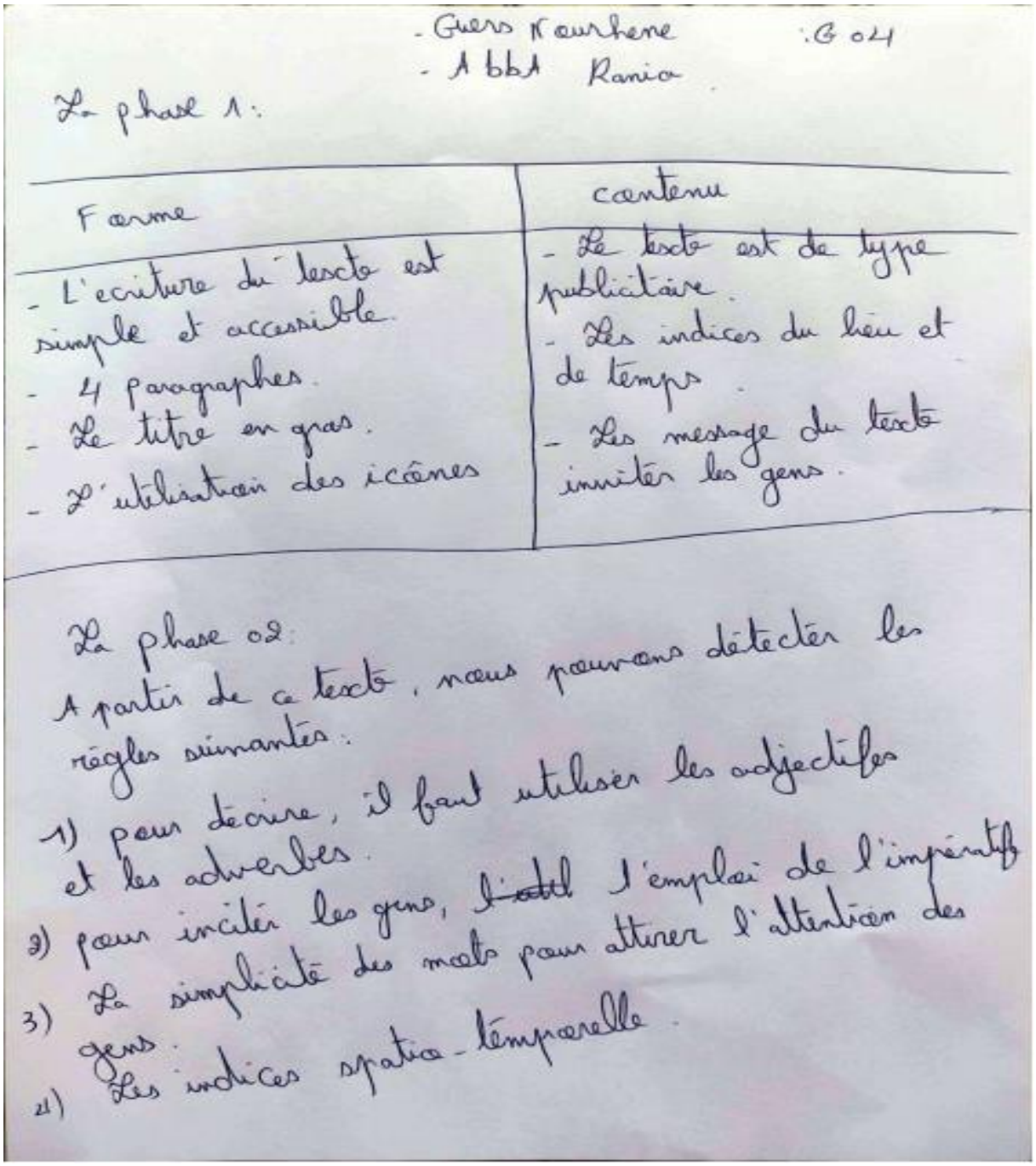
**Oran est une ville chargée d'histoire avec ses monuments historiques et ses lieux où il fait bon vivre et flâner le soir sur le front de la mer, profitant des courants d'airs frais et d'une vue magnifique. Cette ville a de beaux paysages splendides comme le massif Santa Cruz ou vous pouvez voir l'ensemble de la région oranaise avec ses paysages splendides.**

**Aujourd'hui, Oran est devenue une importante métropole de l'Algérie possédant un grand port de marchandises et de voyageurs, un aéroport international de grande classe et trois universités ultra modernes. La culture et les spectacles ne sont pas absents de cette ville où règne une bonne humeur quotidienne.**

**Oran est une ville qu'il faut visiter au moins une fois dans sa vie. Si vous ne l'avez pas visitée, vous ne savez pas encore ce que veut dire le mot « beau ».**



**Annexe 04** : les copies de l'analyse du modèle de Kolb



- Guers Kaurhene :G 024
- Abbi Rania

La phase 1 :

| Forme | contenu |
|---|---|
| - L'ecriture du texte est simple et accessible.<br>- 4 paragraphes.<br>- Le titre en gras.<br>- L'utilisation des icônes | - Le texte est de type publicitaire.<br>- Les indices du lieu et de temps.<br>- Les message du texte inviter les gens. |

La phase 02 :

A partir de ce texte, nous pouvons détecter les règles suivantes :

1) pour décrire, il faut utiliser les adjectifs et les adverbes.
2) pour inciter les gens, l'emploi de l'impératif
3) La simplicité des mots pour attirer l'attention des gens.
4) Les indices spatio-temporelle.

La phase 01 pour la forme :

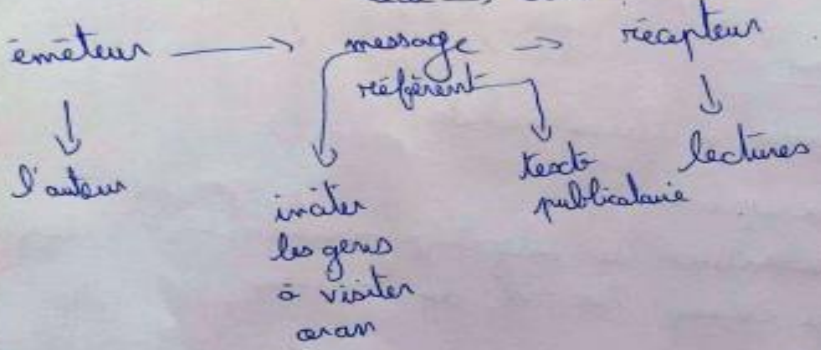
- Dans ce texte, nous trouvons le titre, les images, Il contient 04 paragraphes.

pour le contenu :

- La progression à thème éclaté.
- pour la description :
  - l'utilisation des adjectifs qualificatifs, des adverbes, le champ lexical du tourisme.
- pour la syntaxe :
  - l'utilisation du présent de l'indicatif.
  - Le mode impératif
  - La tournure impersonnelle.
  - C.C.T et C.C.L.
  - Les phrases simples.

La phase 02 :

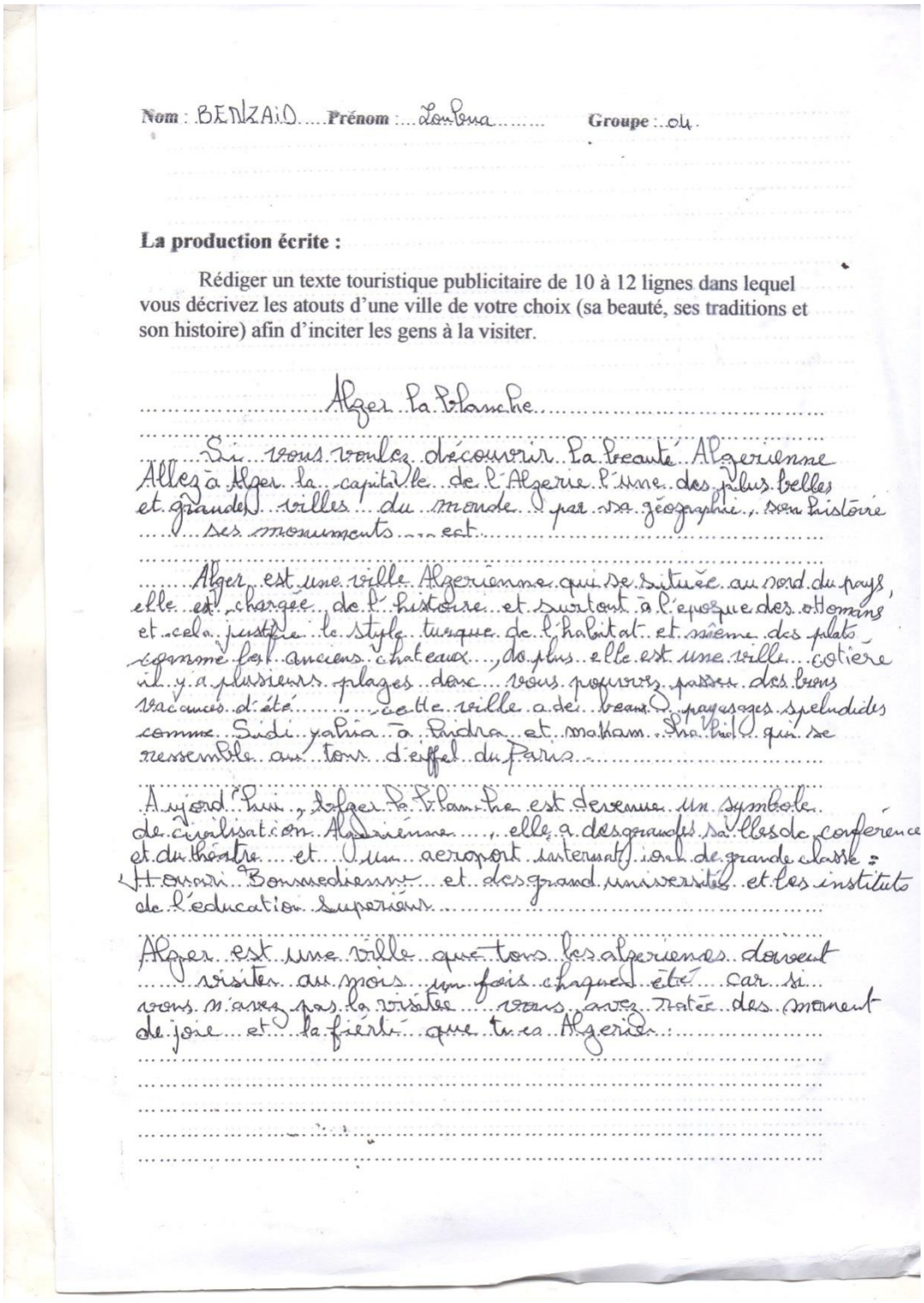
- La visée communicative du texte : persuader et inciter les gens à visiter Oran.
- Le schéma de communication




- Le temps de l'impératif pour inciter les gens à visiter cet endroit.

Groupe 04 :
- Tadjine Imane
- Benzaid Roubna

**Annexe 05:**les productions écrites des étudiants



Nom : BENZAID Prénom : Lamia Groupe : 04

**La production écrite :**

Rédiger un texte touristique publicitaire de 10 à 12 lignes dans lequel vous décrivez les atouts d'une ville de votre choix (sa beauté, ses traditions et son histoire) afin d'inciter les gens à la visiter.

Alger la blanche

Si vous voulez découvrir la beauté Algérienne Allez à Alger la capitale de l'Algerie l'une des plus belles et grandes villes du monde par sa géographie, son histoire ses monuments ... est

Alger est une ville Algerienne qui se située au nord du pays, elle est chargée de l'histoire et surtout à l'epoque des Romains et cela justifie le style turque de l'habitat et même des palais comme les anciens chateaux, de plus elle est une ville côtière il y a plusieurs plages donc vous pouvez passer des bons vacances d'été cette ville a de beaux paysages spelndides comme Sidi yahia à Bidra et makam Chahid qui se ressemble au tour d'eiffel du Paris

Aujourd'hui, Alger la blanche est devenue un symbole de civilisation Algérienne, elle a des grandes salles de conference et du théatre et un aeroport international de grande classe : Houari Boumediene et des grand universités et les instituts de l'education superieurs

Alger est une ville que tous les algeriens doivent visiter au moins un fois chaque été car si vous n'avez pas la visiter vous avez raté des moment de joie et la fierté que tu es Algerien

Nom : FEKHAR Prénom : Samira Groupe

**La production écrite :**

Rédiger un texte touristique publicitaire de 10 à 12 lignes dans lequel vous décrivez les atouts d'une ville de votre choix (sa beauté, ses traditions et son histoire) afin d'inciter les gens à la visiter.

Le Wilaya de Tipaza

L'Algérie est un pays très Vaste qui contient plusieurs régions avec différentes cultures et différentes traditions. Tipaza est parmi les Wilayas historiques et touristiques, elle se situe nord de pays pas très loin de la capitale Alger, une région connue par ses belles plages, ses restaurants et hotels avec de beaux lieux historiques. Les été les gens profitent de leurs Vacances le bois sans oublier les habitants de Tipaza qui sont généreuse et sympathique, dans nos nous n'avez pas encore décidé où passer nos Prochaines Vacances, on vous invite à visiter Tipaza pour découvrir cette magnifique région.

# Table des matières

# Tables des matières

**Remercîments**

**Dédicaces**

**Résumé**

**Listes des tableaux**

**Listes des figures**

**Listes des abréviations**

Introduction générale :..... 14

**Chapitre 01: l'apprentissage expérientiel : modèle de kolb: définitions des principes fondamentaux**

Introduction partielle :..... 20

1. L’apprentissage :..... 20

1.1. Définition..... 20

1.1.2-L’apprentissage selon l’approche socioconstructivisme :..... 21

1.2. L’apprenant d’aujourd’hui :..... 21

1.3. Les étapes de l’apprentissage :..... 22

2. L’approche socioconstructivisme :..... 23

2.1. La zone proximale de développement :..... 23

3. L’apprentissage expérientiel :..... 25

4. Modèle d’apprentissage de l’américain David Kolb :..... 27

4.1. Les phases de l’apprentissage expérientiel :..... 29

5. Les styles d’apprentissage :..... 31

5.1. Définition :..... 31

5.2. Les quatre styles d’apprentissage selon Kolb :..... 32

5.3.La relation entre les phases du cycle d'apprentissage et les quatre styles d'apprentissage de Kolb :.....34
6. Conclusion partielle :.....35

**Chapitre 02: le texte publicitaire au service de la compétence de la compréhension et production écrite.**

Introduction partielle :.....38
1. La compétence :.....38
1.1. Définition :.....38
1.2. Les composantes de la compétence :.....39
2. La compétence scripturale :.....41
3. La compréhension de l'écrit :.....42
3.1. Définition :.....42
3.2. Le processus de la compréhension :.....44
4. La production écrite :.....46
4.1. Définition :.....46
4.2. Les différentes phases de la production écrite :.....46
5. l'approche actionnelle :.....47
5.1. Qu'est-ce qu'une tâche :.....48
6. Le texte publicitaire touristique :.....49
6.1. Qu'est qu'un texte publicitaire ?.....49
6.2. Formes de la publicité :.....49
6.3. La publicité et le schéma de communication.....50
6.4. Le texte touristique et les déictiques :.....51
6.4.1. Les indices de l'énonciation (embrayeurs, déictiques, déixis).....52
6.6. Pourquoi on enseigne le texte publicitaire ?.....53
Conclusion partielle :.....54

**Chapitre 03: questionnaires et analyse des résultats**

1. Description du corpus :.....56
1.1. Lieu d'expérimentation :.....56

1.2. Public enquêté : ..... 56
1.3. Méthodologie de travail : ..... 57
2. Analyse et interprétation des résultats ..... 57
2.1. Questionnaire auprès des enseignants : ..... 57
2.1.2. Le public : ..... 57
2.1.3. Les conditions de passation du questionnaire :(Annexe 1) ..... 57
2.1.4. Objectifs et analyse du questionnaire : ..... 58
3.1. Questionnaire auprès des étudiants : ..... 68
3.1.1Présentation du questionnaire ..... 68
3.1.2Les conditions de passation du questionnaire :(Annexe 2) ..... 68
3.1.4. Objectifs et analyse du questionnaire : ..... 69

**Chapitre 04: modèle de kolb: expérimentation et analyse des résultats**

1.La présentation de l'expérimentation : ..... 82
1.1 Description de l'échantillonnage ..... 82
1.2. Le déroulement de l'expérimentation : ..... 82
1.2.1. Le déroulement de notre expérimentation avec le groupe témoin : ... 82
1.2.2. La séance de la production écrite : ..... 83
1.1. L'analyse et l'interprétation des résultats : ..... 84
2. Le groupe expérimental :(le modèle de Kolb) ..... 86
2.1. Déroulement de l'expérimentation : ..... 86
2 .2. Tableau récapitulatif élaboré par nous-mêmes : ..... 86
2.3. L'analyse et l'interprétation des données : ..... 88
2.4. Synthèse des résultats obtenus ..... 93
2.5. La séance de la production écrite : ..... 93
2.6. L'analyse et l'interprétation des donnés : ..... 93
3. Etude comparative : commentaire des données ..... 95
4. synthèse conclusive : ..... 99
5.Les difficultés rencontrées lors de la réalisation de cette recherche : ..... 100
Conclusion générale : ..... 102

les références bibliographiques :.....**Error! Bookmark not defined.**
Les annexes ……